I Fye Tulen Gablà ku Dyisas Krayst, i Sulat
Dyan

I Tnalù ta mbaling to

1 Di kyeh, di fa landè mgimò balù détan, ta sana
nun Tnalù. Sagin ale i Dwata, na Dwata kenen.
2 I Tnalù ayé, sagin ale i Dwata mdà di ka-
gatbùan.
3 Na fagu di Tnalù ayé, nimò Dwata i kalbong
kdee. Landè nimòan balù détan ku là fagun di
kenen.
4 Kenen gutambul i nawa, na i nawa ayé, dunan
i Salò tmuyal di dad to.
5 Na mneng i Salò ayé di gukmifuhan, na i kifuh,
là gfisanan neng i Salò.
6 Nun satu to dek Dwata dnagit Dyan,
7 du tmulen di dad to gablà di Salò ayé du fye ftoo
ale di kenen.
8 Na ise ku Dyan i Salò, bay lon tmulen gablà di
Salò.
9 Ani sa i too glut Salò salu dini di tah tanà
tmuyal di kdee dad to.
10 Na ta dini sa i Tnalù* di tah tanà di munan, na
fagu di kenen nimò Dwata i klamang banwe, bay
knèan là dnilè i dad to kenen.
11 Na salu kenen di banwen, bay là dnawat i
dademen dun.

---

* **1:10** 1:10 Dunan Dyisas.

12 Bay nun sa dademe dad to dmawat na ftoo di
kenen, taman banlén ale ktoo mbaling dad ngà i
Dwata.
13 Na là ti mbaling ale dad ngà i Dwata fagu di
ksutla, ku demen fagu di knayè i to, ku demen fagu
di nimòla. Bay Dwata i mimò dale dad ngàan.
14 Na kanto mbaling to i Tnalù ayé, ta mnè kenen
di safédmi na ta teenmi i kdatahan, na too sikof i
kafyen na i kaglutan. Gdawatan i kdatah ani du lo
kenen sen Ngà Màan.
15 Na ani tulen Dyan gablà di kenen. Falbongan
i talùan, manan, "Ani ta man-gu gamu. I to tmadol
di do, too kenen mdatah di do du di lamgu fa là sut,
ta sana mto kenen."
16 Na mdà di bong kafyen, landè ti gusen i kafye
galan blé di gito.
17 Du blé Dwata i dad uldinan fagu di ku Mosis,
bay kel i kafye na i kaglut fagu di ku Dyisas Krayst.
18 Landè to lmen mite i Dwata. Bay i sen Ngàan,
dunan i too kanbong nawa i Mà, kenen i fdilè dun
di gito, du Dwata kenen.

I man Dyan Gal Munyag gablà di kton
(Matyu 3:1-12; Mark 1:1-8; Luk 3:1-18)

19 Na di satu du, i dad ulu i dad Dyu di
Dyérusalém, dekla i dad ganlal di kafaglut, na lê
dad bel Libay du fsalekla ku Dyan ku simto kenen.
20 Na tulen Dyan dale i kaglutan, manan, "Ise do
Krayst, i Mgalék Dwata."
21 Na lêla snalek kenen, manla, "Bay simto ge?
Ge kè Ilaydya?" Bay tmimel Dyan, manan, "Ise."
Na lêla man snalek kenen, manla, "Ge kè i Tugad
Dwata?" Bay lê tmimel Dyan, manan, "Ise."

22 Taman, smalek ale, manla, “Na ku yé, simto
ge kè? Tulenam gami du fye nun tulenmi di dad to
mdek gami. Dét i manam gablà di ktom?”
23 Na tmimel Dyan fagu di dad talù Isaya, satu
tugad i Dwata, manan, “Do i to tamlo di banwe
landè to mnè ditù, manan, ‘Tanluhyu i dalan gu-
magu i Amu.’ ”
24 Na yé mdek dale dunan i dad Farisi.
25 Na ta lê ale smalek, manla, “Ku ise ge Krayst,
i Mgalék Dwata, ku demen Ilaydya, ku demen i
Tugad Dwata, kan sa ku gal ge munyag?”
26 Na tmimel Dyan, manan, “Munyag agu lo fagu
di éél. Bay nun satu di blengyu, na là dilèyu dun.
27 Kel kenen tmadol di do, bay too mdatah kenen
di do. Là gablà agu mteh ikat talumfàan du too agu
mdanà di kenen.”
28 Mgimò kdeen ayé di satu tukay banwe dnagit
Bétani di faltù Éél Dyordan, dunan i gal gumunyag
Dyan.

Dyisas i Ngà Bilibili i Dwata

29 Di tmadol du, teen Dyan Dyisas fdadong di
kenen, na manan di dad to, “Neyeyu, ta déé Ngà
Bilibili i Dwata mwè salà i dad to di klamang
banwe.
30 Dunan ani i ta tulen-gu di gamu, ‘Nun satu to,
na balù tmadol kenen di do, bay too mdatah kenen
di do, du di lamgu fa là sut, ta sana mto kenen.’
31 Balù do di munan, là dilègu dun, bay knèan
gadini agu munyag di éél du fye fdilègu kenen di
dad to Israél.”

32 Na lê talù Dyan, manan, “Teen-gu Tulus i
Dwata tufa mdà di langit gambet abun, na mnè di
kenen.
33 Di munan, là dilègu kenen, bay Dwata, i mdek
do munyag fagu di éél, i man dun di do, ‘Teenam
i Tulus mdaf na mnè di satu to, na yé sa i munyag
fagu di Mtiu Tulus.’
34 Na ta teen-gu i ilè ayé, na ani tulen-gu di gamu,
kenen sa Ngà i Dwata.”

I dad tnanin to tdò Dyisas

35 Di tmadol du, ta lê déé Dyan na i lwe dad to
galan tdò.
36 Na kanto meye Dyan, teenan Dyisas magu,
na manan di dale, “Neyeyu, ta déé Ngà Bilibili i
Dwata.”
37 Na kanto linge i lwe to gal tdò Dyan i manan,
ta mdà ale magin ku Dyisas.
38 Na kanto kmangél Dyisas, teenan ale magin di
kenen, na snalekan ale, manan, “Dét i fanngaba-
lyu?” Na manla di kenen, “Rabay, nè gumnèam?”
(Na yé gumtatek Rabay ani dunan “To Tamdò.”)
39 Na man Dyisas di dale, “Flal gamu du fye
teenyu.” Na fles ale magin di kenen, na teenla i
gumnè gufanakan. Na fanak ale là mlo di safédan
du ta tngà masol i du.
40 Na yé satu di lwe dad to lminge ku Dyan na
magin ku Dyisas, dunan Andru, i flanek Simon
Piter.
41 Na gasilan fanngabal Simon, i flanekan. Na
kanton teen, manan dun, “Ta teenmi i Mésaya.”
(Na yé gumtatek Mésaya dunan Krayst, i Mgalék
Dwata.)

42 Na nebe Andru Simon salu ku Dyisas. Na kakella ditù, too falnunu Dyisas Simon, na manan, “Ge sa Simon i ngà Dyan. Bay mdà ani, yé dagitam Sifas.” (Salngad i gumtatek i dad dagit Piter na Sifas, dunan “Batu.”)

43 Na di tmadol du, ta sansatu Dyisas nawan salu ditù di probinsya Galili, na kanton teen Filip, manan dun, “Magin ge do.”
44 Na yé gumdà Filip di banwe dnagit Bétsayda, dunan i gumdà ale Andru na Piter.
45 Na fanngabal Filip Natanyél. Na kanton teen, manan dun, “Ta teenmi i to man Mosis di ksulatan i uldin Dwata, na lê man i dademe tugad i Dwata di munan, dunan Dyisas mdà di banwe Nasarét, i ngà Dyosip.”
46 Na man Natanyél di kenen, “Nun kè fye to mdà di Nasarét?” Na man Filip di kenen, “Flal ge. Neyem.”
47 Na di kafdadongla ditù di ku Dyisas, ta teen Dyisas Natanyél, na ta manan gablà di kenen, “Too glut Dyu i to ani du là fulungan malew.”
48 Na smalek Natanyél, manan, “Kan dé ku dilèam agu?” Na tmimel Dyisas, manan di kenen, “Di là fa tlo Filip ge, ta sanata ge teen di dungan i kayu fig.”
49 Na man Natanyél di kenen, “Sér, ge sa Ngà i Dwata, na ge sa i Harì di Israél.”
50 Na man Dyisas di kenen, “Ftoo ge kè du mdà di kman-gu dun ta teenta ge di dungan i kayu fig? Midul fa déé i dad tnikeng nimò teenam.”
51 Na manan di dale, “Too glut i man-gu di gamu, na nun du kadang, teenyu i langit ta mgukà, na

myak na lê tufa i dad kasaligan i Dwata salu di do,
i dnagit Ngà To.”

2

I song di lunsud Kana

1 Di gatlun du, nun song di lunsud Kana ditù di
probinsya Galili. Na ditù i yê Dyisas.
2 Na lêla nlak Dyisas na i dad to galan tdò, taman
lê ale magin.
3 Na kanto mti i binu, ta man yêan di kenen, “Ta
landè sa binula.”
4 Bay baling man Dyisas di yêan, “Libun, nang
ge lmabet di nimògu. Là fa kel i bang kfitegu i
kdatahgu.”
5 Na man i yêan di dad snalig, “Nimenyu balù dét
dekan gamu.”
6 Na nun nam namuh déé galla gumkah éél du
alob i dad Dyu du yé lalòla di kafaglutla. Na kat
satu namuh ayé, lime ku demen nam lata i laman.
7 Na yé duenam man, ta man Dyisas di dad
snalig ayé, “Fananòyu éél i dad namuh ani.” Na
fananòla.
8 Na fnge man Dyisas di dale, “Mwè gamu, na
bléyu di to magot i song.” Na ta banléla di kenen.
9 Na ta tilew i to magot i song i éél ta mbaling
binu. Là sa gadèan gumdà i binu ayé. (Bay lo yé
gmadè dun i dad snalig mwè i éél gine). Taman, ta
tlon i lagi sansong,
10 na manan di kenen, “Yé galla nimò di dad song
funala blé i binu too fye, na ku ta bong ginum i dad
to, yé klola mlé i binu là too fye neman. Bay ge, ani
klom baling falwà i too fye binu.”

11 Yé tnanin tnikeng nimò Dyisas du fye fiten i
kdatahan, taman, ta ftoo di kenen i dad to galan
tdò. Na ditù gumimòan dun di lunsud Kana di
Galili.
12 Na kafnge ayé, ta mdà Dyisas salu di Kaper-
naum, na magin i yêan, na dad flanekan, na lê man
dad to galan tdò, na mnè ale ditù di Kapernaum di
là mlo.

I nimò Dyisas di Bong Gumnè Gumangamfù di Dwata
(Matyu 21:12-13; Mark 11:15-17; Luk 19:45-46)

13 Na ta mdadong nan i fista dnagit dad Dyu Fista
Du Kaglius, taman, fles Dyisas ditù di Dyérusalém.
14 Na kanto kel ditù, ta fusuk di Bong Gumnè
Gumangamfù di Dwata, na nun teenan dad to
fabli dad safì, bilibili, na abun. Na lê sudeng déé
i dad to gal sasambì filak.
15 Na mimò Dyisas fas tali, na ndalan i kdee
mnè di gumnè ayé, balù i dad bilibili na i dad safì.
Na lugadan dad lamisa i dad to sasambì filak, na
sabulan i dad filakla.
16 Na klon blaling di dad to fabli abun, na
manan, “Nebeyu lamwà i dad fabliyu ani. Nangyu
fanbaling fadyan i gumnè Màgu.”
17 Na di kaklinge i dad to galan tdò ayé, ta gafal-
damla i sulat di Tnalù Dwata, manan, “I kalbong
nawagu i Gumnèam dminè salngad lifoh di lam
nawagu.”
18 Na kanto teen dad ganlal i dad Dyu i nimò
Dyisas ayé, snalekla kenen, manla, “Nun tnikeng
gaganam nimò kè du gudmilèmi dun na nun
ktoom mimò ayé?”

19 Na tmimel Dyisas, manan, “Lanbàyu i Gumnè
Dwata ani, na lêgu man fdak di lam i tlu du.”
20 Na manla di kenen, “Fat falò nam fali klo
mimò i Gumnè Dwata ani, na lom lê fdak di lam
i tlu du?”
21 Bay i gumnè man Dyisas ani dunan i lawehan.
22 Na yé duenam man, kanto mték Dyisas di fati,
ta gafaldam dad to galan tdò i manan ayé, na ta
fantoola i gsulat di Tnalù Dwata, na i man Dyisas.
23 Na di klo Dyisas fanak di Dyérusalém di lam i
Fista Du Kaglius, nun dee dad to ftoo di kenen du
mdà di kitela dad tnikeng nimòan.
24 Bay Dyisas, là ti snaligan ale du ta sanan gadè
i fandam i kdee dad to.
25 Na balù landè tmulen kenen ku dét mnè di
fandam i dad to, du ta sanan gadè i fandamla.

3

Dyisas na Nikodimus

1 Na nun satu ganlal di dad Dyu, yé dagitan
Nikodimus, na kenen satu Farisi.
2 Di satu kifuh, salu kenen di ku Dyisas, na
manan dun, “E Sér, gadèmi na ge i satu to tamdò
mdà di Dwata, du landè to gmagan mimò dad
tnikeng gambet i teenmi dini ku ise Dwata i magin
di kenen.”
3 Na man Dyisas di kenen, “Too ti glut i man-gu
di ge ani, na landè to mite* i Kagot Dwata ku là lêan
sut samfulê.”
4 Na smalek Nikodimus, manan, “Dét kibò i satu
to lê sut samfulê ku ta tua kenen? Landè kibòan
samfulê di lam tien i yêan du fye lê man sut.”

* **3:3** 3:3 Ye gumtatekan gakuf.

5 Na tmimel Dyisas, manan, “Too ti glut i man-
gu di ge. Silang gfusuk i satu to di Kagot i Dwata
ku sut kenen fagu di éél na di Tulus i Dwata.
6 Du nè sut di to, to kenen, na nè sut di Tulus i
Dwata, lmalò di Tulus Dwata.
7 Taman, nang ge tikeng di kman-gu dun di ge,
là fakay ku là lê gamu sut samfulê.
8 Kaflingenta dun, i nus, mbal tati fiho i gusalun,
lingem i lukan, bay knèan là gadè ku nè gufdun,
na i gusalun. Salngad ani kdee dad to sut fagu di
Tulus i Dwata.”
9 Na smalek Nikodimus, manan, “Det kè i kfagu
na mgimò ani?”
10 Na tmimel Dyisas, manan, “Ge i satu to tamdò
i dad to Israél, na làam kadì glabat ani?
11 Too ti glut i man-gu di ge. Nè i gadèmi, yé
tdòmi, na nè i teenmi, yé tulenmi, bay knèan sana
là kaftooyu dad manmi.
12 Ku là fantoom i ta tulen-gu di ge gablà di
kagkah dini di tah tanà, dét i kibò kaftoom ku ye
tulen-gu di ge i kagkah ditù di langit?
13 Landè ti to lmen gfusuk di langit, bay lo do
dnagit Ngà To, du yé gumdàgu di langit.
14 “Di munan, tlawéng Mosis i ulad tambaga di
banwe landè to mnè ditù na nketan fdatah. Na do,
i dnagit Ngà To, salngad ayé kadang i kagkahgu du
tlawéngla agu di kayu, na nketla agu fdatah,
15 du fye i kdee dad to ftoo di do gfunla nawa
landè sen.
16 Du mdà di too kalbong nawa Dwata i kdee dad
to di klamang banwe, blén i sen Ngàan du fye nè i
to ftoo di kenen, là ti malmon, bay gfunan nawa
landè sen.

17 Ise ku yé duen Dwata mdek i Ngàan salu di tah
tanà ku falnayaman i dad to, bay falwàan ale.
18 “Na nè to ftoo di Ngà i Dwata, ta là falnayam
Dwata dun, bay nè to là ftoo di kenen, ta nukum di
kaflayam du là fantoon i sen Ngà Dwata.
19 Na ani duen Dwata falmayam du ta salu dini
i Salò di tah tanà, bay i dad to, knangla i Salò du
yé kanbongla nawa i kifuh du tà teen i dad sasè
nimòla.
20 Du i to mimò sasè, knangan i Salò, na là
mayèan fdadong di Salò tà teen i dad sasè nimòan.
21 Bay i to tluh nimòan, fdadong kenen di Salò
du fye teen na i kdee dad nimòan slame mdà di
Dwata.”

I man Dyan Gal Munyag gablà ku Dyisas

22 Kafnge ayé, ta mdà Dyisas na i dad to galan
tdò salu di probinsya Dyudiya. Fanak kenen déé
là mlo, na munyag.
23 Na lê munyag Dyan ditù di satu tukay banwe
dnagit Énon mdadong di Salim du nun bong éél
ditù. Na nun dee dad to salu di kenen du fbunyag
ale,
24 du di du atù, là fa blanggù Dyan.
25 Na di satu du, i dad to gal tdò Dyan, sgil ale i
satu Dyu gablà di kafbunyag.
26 Taman, ta salu ale di ku Dyan, na manla di
kenen, “E Sér, gafaldamam i demem gal sgalak
ditù di faltù Dyordan, dunan i galam tulen? Gal
kenen munyag, na ta too dee dad to magin di
kenen.”
27 Na man Dyan di dale, “I to tanà, landè gna-
ganan ku là blé Dwata dun di kenen.

28 Balù gamu sa, ta lingeyu i man-gu di gamu na
ise do Krayst, i Mgalék Dwata, bay dek Dwata agu
muna di kenen.
29 Ku nun sansong, yé gumagin i libun di demen
song. Na mdà i to mnè di bleng, fatanan ktalù i lagi
sansong. Na ku ta lingen, too bong i klehewan. Na
do i mnè di bleng, salngad ayé ksikof i do klehew.
30 Là fakay ku là midul i kenen kdatah, na do, too
midul i kdanàgu.
31 "Ku nè mdà di langit, kenen mdatah di kdee.
Nè mdà di tah tanà, lo to tanà kenen, na yé santu-
lenan i kagkah di tah tanà. Bay nè mdà di langit,
mdatah kenen di kdee.
32 Na balù ku tulenan i ta teenan na i ta lingen,
bay knèan, là dee ftoo di tulenan.
33 Bay nè to dmawat i tulenan, yé fgadèan na
Dwata too ti glut.
34 Na i to ta dek Dwata, lo yé manan i tnalù
Dwata du là gagan bantas i kablé Dwata i Tulusan
di kenen.
35 Bong nawa Mà i Ngàan, taman ta fagotan di
kenen i kalbong kdee.
36 Na nè to ftoo di Ngà Dwata, gamdawat nawa
landè sen. Bay nè i to là ftoo di Ngà Dwata, là
gamdawatan nawa landè sen, bay klonto mnè di
tahan i kalbut Dwata."

4

Dyisas na i libun mdà di Samarya

1 Ta linge dad Farisi mas dee i dad to gebe na
bnunyag Dyisas di ku Dyan.
2 (Bay di ktoon, ise ku Dyisas i munyag, bay i dad
to galan tdò).

3 Na kanto linge Dyisas i man dad Farisi ayé,
tnagakan Dyudiya, na samfulê di Galili.
4 Na là fakay ku là magun di Samarya.
5 Na manak Dyisas magu, ta kel di satu tukay
banwe dnagit Sikar glam di Samarya mdadong di
tanà ta blé tdohan Dyékob di ku Dyosip, i ngàan.
6 Na déé i sana sol éél Dyékob. Kanto ltu i du, ta
sudeng Dyisas di saféd i sol éél ayé du ta mlungay
magu.
7-8 (Bay là déé dad to gal tdò Dyisas du ta fles ale
mayad knaan di lunsud). Na là mlo mdà ayé, ta
nun satu libun mdà di Samarya kel di sol éél ayé
du smulu. Ta man Dyisas di kenen, "Begam agu
finum."
9 Na tnimel i libun ayé Dyisas, manan, "Ge satu
Dyu, na do satu libun mdà di Samarya. Kan kè ku
mni ge éél di do?" (Yé duenan man ayé du suteh
nawa i dad Dyu na i dad to di Samarya).
10 Na lê tmimel Dyisas, manan, "Ku lom gadè
moon i knayè Dwata blé di ge na ku dilèam i to mni
éél di ge, ta ge i baling mni di do du banléta ge éél
mlé falami nawa."
11 Na man i libun ayé di kenen, "Bay Sér, landè
sa wèam éél, na too mngalam i sol éél ani. Nè
gumwèam dé i manam éél ayé mlé falami nawa?
12 Yé mlé i sol éél ani di gami i gutambulmi,
Dyékob. Di munan, dini galla gumwè ninumla i
dad ngàan na dad lmanafan. Kan? Mas mdatah
ge kè di ku Dyékob?"
13 Na tmimel Dyisas, manan di kenen, "Nè i to
minum di éél ani, lê malinuman.
14 Bay nè i to minum i éél blégu, ta là lê man
malinuman kel di landè sen, du i éél blégu ayé

mgimò sfut di lam i nawan na mlé kenen nawa
landè sen."
15 Na man i libun ayé di ku Dyisas, "E Sér, banlém
agu éél manam ayé du fye ta là malinumgu, na fye
ta là lê agu samfulê smulu dini."
16 Na man Dyisas di kenen, "Mdà ge. Nngém
yaanam, na samfulê ge dini."
17 Na tmimel i libun ayé, manan, "Landè sa
yaan-gu." Na man Dyisas di kenen, "Too i manam
ayé na landè yaanam.
18 Bay ta lime sa i kdee yaanam, na i lagi demem
ani, ise yaanam. Too i manam ayé."
19 Na man i libun ayé di kenen, "Fantoogu na ge
satu tugad i Dwata.
20 I dad gutambulmi, yé gumangamfùla di
Dwata di bulul ani, bay gamu dad Dyu, yé manyu
Dyérusalém i gumangamfù di Dwata."
21 Bay man Dyisas di kenen, "Fye ku fantoom i
man-gu di ge ani. Kel i du ta ise di bulul ani ku
demen di Dyérusalém i gumangamfù di Mà.
22 Gamu dad to di Samarya, là dilèyu i
fnangamfùyu. Bay gami dad Dyu, dilèmi i
fnangamfùmi du yé sa gumdà i kagalwà di dad
Dyu.
23 Bay fan kel i du, na ani ta dini, i dad to too
dunan mangamfù di Dwata, mangamfù ale mdà
di nawala na di ktoon. Ani i kfangamfù di Dwata
knayè Mà di dad to mangamfù di kenen.
24 I Dwata, Tulus kenen, na yé duenam man, nè i
to mangamfù di kenen, là fakay ku là mangamfùan
mdà di nawan na di ktoon."
25 Na man i libun ayé di kenen, "Gadègu gadini i
Mgalék Dwata, i dnagit Krayst, na ku ta kel kenen,

fbatengan fgadè i kdee.”
26 Na man Dyisas di kenen, “Do sa i manam ayé,
dunan i ta stulen di ge ani.”

27 Na kafnge ayé, ta lê kel i dad to galan tdò, na
tikeng ale du ta yé demen stulen libun. Bay landè
balù satu di dale gamlas smalek ku dét i knayèan,
na ku dét i duenan stulen di kenen.
28 Bay i libun ayé, tnagakan i namuhan, na ta
samfulê di lunsud du tnulenan i dademen,
29 na manan, “Flal gamu na neyeyu. Nun to
ditù ta tulenan do i kdee dad nimògu. Keng kenen
Krayst, i Mgalék Dwata.”
30 Na ta mdà ale lamwà di lunsud ayé du salu ale
ditù di ku Dyisas.

31 Na di lam i dad to ayé là fa kel di ku Dyisas,
fakdo dad to galan tdò di kenen, manla, “Amu, beg
ge kmaan.”
32 Bay man Dyisas di dale, “Nun sa do knaan i
làyu gadè dun.”
33 Na sasalek i dad to galan tdò, manla, “Keng ta
nun tmunda dun knaan?”
34 Na man Dyisas di dale, “Yé do knaan dunan
i kimen-gu i knayè Mà, dunan i mdek do, na i
kafngegu i fimòan do.
35 Ise yé galyu man, ‘Fat bulen klon kel i bang
kamtu?’ Bay ani man-gu di gamu. Neyeyu i dad
fele du ta tagah, na ta gablà ale kantu.
36 I to kamtu, nun sukéyan, na santifunan i dad
ulê du fye gfunla i nawa landè sen. Na yé duenam
man, i to mlah na i to kamtu, sasatu ale flehew.
37 Taman, too glut i galla man, ‘Mahal i to mlah,
na mahal i to kamtu.’

38 Ta dekta gamu kamtu di ise gamu fan-
lah. Dademe i mlah dun, bay gamu gamdawat
lubayla.”

39 Na nun dee dad to ftoo di ku Dyisas mdà di
lunsud ayé di Samarya du mdà di ktulen i libun
ayé, du manan, “Ta tulenan do i kdee dad nimògu.”
40 Na kanto kel i dad to ayé di ku Dyisas, beg
ale fakdo di kenen du fye fanak di safédla, taman
fanak kenen ditù lwe butang klon.
41 Na nun fa dee dademe to ftoo di kenen du di
laman fanak di banwela, gal kenen tamdò.
42 Na man i dad to di libun ayé, “I kaftoomi ise
ku lo mdà di ktulenam dun di gami, bay ta toomi
linge di kenen, na ta gadèmi kenen i Falwà i dad to
di klamang banwe.”

I kafgulê Dyisas ngà i ganlal

43 Na kafnge lwe butang, ta mdà Dyisas mulê di
Galili.
44 Yé man Dyisas, “I tugad Dwata là sa nafè i dad
to dun di kenen banwe.”
45 Bay kakelan di Galili, toola kenen dnawat,
du ta ale di Fista Du Kaglius di Dyérusalém, na ta
teenla kdee dad nimòan ditù.
46 Na kafnge ayé, ta samfulê Dyisas di Kana di
Galili, dunan i banwe gufambalingan binu i éél.
Na nun satu ganlal déé nun tduk i ngàan lagi ditù
di Kapernaum.
47 Na kanto linge i ganlal ayé na ta kel Dyisas di
Galili fdu di Dyudiya, salu kenen di ku Dyisas na
fakdo di kenen du fye gatù Dyisas di Kapernaum
fye fan-gulêan i ngàan du ta fan mati.

48 Bay man Dyisas di kenen, “Balù man ge, leg.
Landè di gamu ftoo di do, silang ku teenyu i
tnikeng nimògu na ilè i kdatahgu.”
49 Bay man i ganlal ayé di ku Dyisas, “E Amu, beg
ge salu gatù di lam i ngàgu là fa mati.”
50 Na man Dyisas di kenen, “Mulê ge nan du
ta mgulê i ngàam.” Na fantoo i ganlal ayé i man
Dyisas di kenen, na ta mdà mulê.
51 Na di kulêan, snitong dad fasakan kenen, na
manla, “Ta mgulê i ngàam.”
52 Taman, snalekan ale, manan, “Dét kibò du
kgulê i ngàgu.” Na tmimel ale, manla, “Ta kléh i du
balfabi kakah i initan.”
53 Na i ganlal ayé, ta gafaldaman i kman Dyisas
dun di kenen di ta kléh i du, “Ta mgulê i ngàam.” Na
ta toon fantoo Dyisas, na lê magin i kdee dademen
di gumnèan.
54 Na yé galwe tnikeng nimò Dyisas, na déé
gumimòan dun di Galili di kakelan fdu di Dyudiya.

5

I kafgulê Dyisas i to di Bétsata

1 Na kafnge ayé, nun fista i dad Dyu di
Dyérusalém, na salu Dyisas ditù.
2 Na nun lanaw déé di Dyérusalém, na yé dagit
dun di talù Hibru Bétsata. Na déé gumnè i lanaw
ayé di saféd i gufusuk i dad bilibili, na nun lime
dalan tufa i nun slung.
3 Na nun dee dad to milè déé sahal tdukla. Nun
dad butè, na kimay, na dad to là galyak i lawehla.
Na tadè ale fanak déé du fatanla i ksambug i éél.
4 Du slaan nun satu kasaligan i Dwata gal tufa
salu di lanaw ayé, na snambugan i éél. Na di

kafnge i kasaligan smambug, nè i guna falnab, yé
mgulê balù dét i tdukan.
5 Na nun satu to déé ta tlu falò walu fali i ta klon
fandas.
6 Na kanto teen Dyisas kenen di gumilèan,
gadèan na ta mlo nan i tduk i to ayé, na manan di
kenen, “E leg, mayè ge kè mgulê?”
7 Na tmimel i to ayé, manan, “E Sér, landè
tmabeng do falnab di éél ku ta magsambug, na di
lamgu là fa gafalnab, ta gal guna i dademe.”
8 Bay man Dyisas di kenen, “Tadag ge, fan-
tifasam i gumilèam, na magu ge.”
9 Na di kman Dyisas ayé, tadè mgulê i to ayé,
na ta fantifasan i gumilèan, na ta mdà magu. Na
mgimò ayé di Du Kaftud i dad Dyu.
10 Taman, man i dad Dyu di to ayé, “Du Kaftud
sa ani, na là fakay di uldin Dwata gito ku nebem i
gumilèam di Du Kaftud.”
11 Na tmimel kenen, manan, “I to famgulê do, yé
i man do, ‘Fantifasam i gumilèam na magu ge.’ ”
12 Na snalekla kenen, manla, “Simto kè i mdek
ge mebe i gumilèam na mdek ge magu?”
13 Bay là gadè i to ayé ku simto i famgulê dun du
ta dee dad to stifun déé, na ta talgunus Dyisas mdà.
14 Bay kafnge ayé, teen Dyisas kenen di Bong
Gumnè Gumangamfù di Dwata, na manan dun,
“Na ani, du ta mgulê ge, ta nang ge lê fagsalà tà lê
man matnù i ksasè mkel di ge.”
15 Na ta mdà i to ayé, na tnulenan dad ganlal i
dad Dyu na Dyisas i famgulê kenen.

16 Taman, tanbùla falnayam Dyisas du ta fan-
gulêan i to ayé di Du Kaftud.

17 Bay man Dyisas di dale, “Là ftud i Màgu kenen
mimò kel ani. Na yé duenam man, lê agu do
mimò.”
18 Taman, too midul kayè i dad ganlal i dad
Dyu meye kfagu kfatila kenen du yé fandamla, ta
lwe salàan. Ise ku lo lnafàan i uldin gablà di Du
Kaftud, bay di kmanan dun na Dwata kun i Màan,
ta fasalngadan i kton di Dwata.

I kdatah i Ngà Dwata

19 Bay tmimel Dyisas, manan di dale, “Too ti
glut i man-gu di gamu na do i Ngà Dwata, landè
gnagan-gu nimò ku lo do. Lo yé nimògu i teen-gu
di ku Mà, na nè i nimò Mà kenen, yé lêgu do nimò.
20 Du mdà di kalbong nawa Mà do, galan fite di
do i kdee nimòan. Na nun fa dademe i fanan fite di
do i mas gamtikeng di ta muna nimòan du fye too
gamu tikeng.
21 Du gal nték Màgu i dad mati na banlén ale
nawa, lê salngad ayé, banlégu nawa ku simto i
knayègu banlé.
22 Na landè nukum Mà, balù simto dun. Bay ta
blén di do i kdatah mukum i kalbong kdee,
23 du fye i kdee dad to, nafèla agu salngad kafèla
di ku Mà. Ku nè to là mafè do, là lêan nafè Màgu, i
mdek do.
24 “Too ti glut i man-gu di gamu, na nè to flinge di
Tnalùgu na ftoo di mdek do, nun nawan landè sen,
na ta là kenen falnayam, du ta gifal mdà di fati salu
di nawa landè sen.
25 Too ti glut i man-gu di gamu. Fan kel i du, na
ani ta dini, ta linge dad to mati di dad salàla i talù i
Ngà Dwata. Na nè to too flinge, mlawil kenen.

26 I Màgu Dwata, kenen gutambul i nawa, na ta
lêan agu nimò gutambul i nawa.
27 Na ta lê blé Màgu di do i kdatah na ktoo
mukum du do sa dnagit Ngà To.
28 Bay nang gamu tikeng di kman-gu ani, kel i du
na i kdee dad mati déé di lbangla, lingela i talùgu.
29 Na lamwà ale di dad lbangla, na nè dad to
mimò fye, mték ale na mlawil. Na nè dad to sasè
nimòla, mték ale na falnayam.

I dad tmulen gablà ku Dyisas

30 "Landè gnagan-gu nimò ku lo do. Bay mukum
agu lmalò di man Mà di do. Taman, tluh i
kukumgu du ise ku do knayè i nimen-gu, bay i
knayè Mà, du kenen i mdek do.
31 Na ku lo do i tmulen gablà di ktogu, balù là
fantooyu agu.
32 Bay nun fa satu tmulen gablà di do, na gadègu
na i kdee manan gablà di do slame glut.
33 Gamu sa i mdek dad to di ku Dyan du fsalekyu
kenen, na ta tulenan i kaglutan.
34 Bay ise ku yé gusmaliggu i man dad to gablà
di do, bay logu man ani du fye galwà gamu.
35 Na Dyan, gambet kenen salò mneng na
tmuyal di gamu, na flehew gamu là mlo di nengan.
36 "Bay nun tmulen gablà di do too mdatah fa di
ktulen Dyan. I dad nimò ta fimò Mà do, yé tmulen
gablà di do na ilè na dek Mà agu.
37 Na Mà, i mdek do, lê kenen i tmulen gablà di
do. Bay gamu, là lmenyu lminge i talùan, na là lêyu
lmen mite i bawehan.
38 Na yé duen là mnab di nawayu i Tnalùan du là
fantooyu i ta dekan.

39 Na galyu ganbet i Tnalù Dwata du yé man
nawayu mdà déé gamfun gamu nawa landè sen,
na blaam yé tmulen gablà di do.
40 Bay knèan, là mayè gamu salu di do du fye
gfunyu i nawa.
41 Na ise ku yé fanngabalgu i kdayen i dad to,
42 bay gadègu gamu, na gadègu là kanbongyu
nawa i Dwata.
43 Salu agu dini fagu di dagit Mà, bay làyu agu
dnawat. Bay ku nun to salu dini di kenen dagit,
baling yé dnawatyu.
44 Na yé knayèyu i kdayen i dademeyu to, bay
làyu nusal kdayen mdà di too glut Dwata. Taman,
landè kibòyu ftoo.
45 Bay nangyu fandam ku do i tmulen gamu di
Màgu, bay Mosis, i gumgal nawayu, yé sa tmulen
gamu.
46 Ku glut ftoo gamu di man Mosis, lê gamu ftoo
moon di do du smulat Mosis gablà di do.
47 Bay du là fantooyu i dad sulat Mosis, dét
kibòyu ftoo di dad man-gu?”

6

I kafkaan Dyisas i dee dad to
(Matyu 14:13-21; Mark 6:30-44; Luk 9:10-17)

1 Kafnge ayé, ta mifal Dyisas di Lanaw Galili, ku
demen Tibiryas.
2 Na dee dad to lmalò kenen du ta teenla i dad
tnikeng nimòan, dunan i kafgulêan dad to fandas.
3 Bay mnagad Dyisas di satu bulul, na sudeng
ditù magin i dad to galan tdò.
4 Na ta mdadong nan i fista i dad Dyu dnagit
Fista Du Kaglius.

5 Kanto tukeng Dyisas na meye, teenan i dee
dad to salu di kenen. Ta manan ku Filip, “Nè
gumayadto knaan gablà fkaan di kdee dad to ani?”
6 (Yé duen Dyisas smalek ani gine du lon tnilew
Filip, du ta sanan gadè ku dét i fanan nimò).
7 Na tmimel Filip, manan, “Balù ku yé btas
knaan salngad di sukéy i satu to di lwe latuh du
klon talbahò, là ti kat kdee dad to ani, balù ku too
tukay i knaanla.”
8 Na lê talù satu to gal tdò Dyisas, dunan Andru,
i flanek Simon Piter, na manan di ku Dyisas,
9 “Nun ngà lagi dini, na nun neben lime batù fan
na lwe batù nalaf, bay dét gukmamu ani di kdee
dad to ani?”
10 Bay man Dyisas di dad to galan tdò, “Fsu-
dengyu i dad to ani.” (Na nun dee bnas déé).
Taman, ta sudeng i dad lagi, nun dad lime libu i
kdeela.
11 Na ta nwè Dyisas i fan na fasalamat di Dwata,
klon malel dun di dad to sudeng. Na lê salngad ayé
i nimòan di nalaf. Na kmaan i kdee dad to ayé kel
di kabsolla.
12 Na kanto ale bsol, man Dyisas di dad to galan
tdò, “Santifunyu i lukasla tà malmo.”
13 Na yé duenam man, ta santifunla lukas i fan
mdà di lime batù fan fkaan Dyisas di dad to ayé,
na yé kdeen sfalò lwe been fnò.
14 Na kanto teen i dad to kmaan ayé i tnikeng
nimò Dyisas, manla, “Ani i tugad Dwata sanfa-
tanto dek Dwata salu di tah tanà.”
15 Na gadè Dyisas na fan ale salu di kenen du
fye nwèla na gnagala nimò harìla. Taman, ta mdà
kenen salu di bulul lon satu.

I kagu Dyisas di tah i lanaw
(Matyu 14:22-33; Mark 6:45-52)

16 Na di kasdaf i du, ta salu i dad to galan tdò ditù
di lanaw.
17 Na ta smakay ale aweng, na mifal ale di lanaw
salu di Kapernaum. Ta kifuh nan, bay là fa kel
Dyisas di dale.
18 Na ta malbang lwek mdà di kbal i nus.
19 Na kanto lime ku demen nam kilumitru i
kawagla di kilil, ta teenla Dyisas, na tadè kenen
magu di tah i lanaw salu di dale. Na too ale likò.
20 Bay man Dyisas di dale, “Nang gamu likò du
do sa ani.”
21 Na mdà ayé, too ale lehew fsakay kenen. Galì
ale lamyalo, ta dmuung ale di gusalula.
22 Na di tmadol du, sana kfanak i dademe dad
to di faltù i lanaw. Tagnèla teen na lo satu aweng
déé, dunan i ta snakay dad gal to tdò Dyisas, na lêla
gadè di ta kdà i dad tdòan mifal, là magin Dyisas
kenen.
23 Bay nun dad aweng mdà di banwe Tibiryas
dmuung déé di saféd i gukmaan dad to i fan di ta
kafnge i Amuto fasalamat.
24 Na kanto teen i dad to ayé na ta là déé Dyisas
na i dad to galan tdò, ta mdà ale maweng salu di
Kapernaum du fanngaballa Dyisas.

Dyisas i knaan mlé nawa

25 Na kantola teen Dyisas ditù di faltù, ta
snalekla, manla, “E Sér, kilen kakelam dini?”
26 Na tmimel Dyisas, manan, “Too ti glut i man-
gu di gamu ani. Yé duenyu mngabal do du ta
gamkaan gamu fan, na ta bsol gamu. Ise ku

yé duenyu mngabal do ku mdà di kaglabatyu i tnikeng nimògu.
27 Nang gamu faflayam mngabal i knaan mlal mlanas, bay yé gufaflayamyu mngabal i knaan là mlanas mlé nawa landè sen. I knaan ani, yé mlé dun di gamu i dnagit Ngà To, du Dwata Mà, ta fankahan ilè i kdatah ta blén dun."
28 Na snalekla Dyisas, manla di kenen, "Dét i nimòmi fye nimenmi knayè i Dwata?"
29 Na tmimel Dyisas, manan di dale, "Ani i nimò fimò Dwata gamu, ftoo gamu di dekan."
30 Taman, manla dun, "Dét i tnikeng nimòam fitem gami du fye ftoo gami di ge?
31 Di munan, gamkaan i dad gutambulmi di banwe landè to mnè ditù i knaan dnagit mana salngad di ta gsulat di Tnalù i Dwata, manan, 'Banlén ale knaan mdà di langit du fkaanan dale.' "
32 Bay man Dyisas di dale, "Too ti glut i man-gu di gamu, ise ku Mosis i mlé knaan atù mdà di langit, bay Màgu i gal mlé i too knaan mdà di langit.
33 Du yé knaan blé Dwata dunan i tufa mdà di langit na mlé nawa di dad to di klamang banwe."
34 Taman, manla di kenen, "E Sér, sigim gami banlé i knaan manam ayé."
35 Na man Dyisas di dale, "Do sa i knaan mlé nawa. Nè i to salu di do, ta là ti bitilan, na nè i to ftoo di do, ta là malinuman.

36 "Bay ta man-gu di gamu, balù ta teenyu agu, knèan sana là kaftooyu.
37 Bay i kdee dad to blé Mà di do, salu ale di do, na nè i to salu di do, là sa nang agu dun.

38 Na ise ku yé duen-gu tufa mdà di langit ku
nimògu i do knayè, bay nimògu i knayè i mdek do.
39 Na ani knayèan, nang nun flanahgu balù satu
di kdee dad to blén di do, du yé kayèan ku sdulêgu
ale nték di fulé du.
40 Du ani knayè i Màgu na kdee meye di do i
Ngàan na ftoo di do, gamdawat nawa landè sen, na
ntékgu ale kadang di fulé du."

41 Mungag i dad Dyu du man Dyisas, "Do i knaan
tufa mdà di langit."
42 Manla, "Ise kenen kè Dyisas, i ngà Dyosip?
Dilèto sa màan na yêan. Na kan ku manan kenen
tufa mdà di langit?"
43 Na yé duenam man, man Dyisas di dale,
"Nang gamu sigi mungag.
44 Landè to gsalu di do silang ku Mà, i mdek do,
mebe kenen, na do i mték dun di fulé du.
45 Ta smulat i dad tugad i Dwata, manla, 'I kdee
dad to, tdò Dwata ale,' taman, nè i to flinge na
gamwè tdò mdà di ku Mà salu di do.
46 Na ise ku yé kayègu man ku ta nun to lmen
mite ku Mà, du lo do i mdà di Dwata i ta mite ku
Mà.
47 Too ti glut i man-gu di gamu, nè i ftoo, nun
nawan landè sen.
48 Do sa i knaan mlé nawa.
49 I dad gutambulyu, kmaan ale mana di banwe
landè to mnè ditù, bay knèan mati ale.
50 Bay mahal i knaan tufa mdà di langit, du nè i
to kmaan dun, là sa matin.
51 Do sa i knaan tufa mdà di langit, i mlé nawa.
Na nè i to kmaan i knaan ani, mlawil kel di landè
sen. Na yé knaan blégu dunan i lawehgu du fye

mlawil i dad to di klamang banwe.”
52 Na yé gumdàan too minit kasbalew i dad Dyu,
manla, “Dét kibò i to ani mlé di gito i lawehan du
knaanto?”
53 Na man Dyisas di dale, “Too ti glut i man-gu di
gamu, ku là knaanyu i ungad i dnagit Ngà To, na
ku là ninumyu i litèan, là gamdawat gamu nawa.
54 Bay nè i to kmaan i ungadgu na minum i litègu,
ta nun nawan landè sen, na ntékgu kenen di fulé
du,
55 du i ungadgu too glut knaan, na i litègu too glut
ninum.
56 Na nè i to kmaan i ungadgu na minum i litègu,
mnè kenen di do na lê agu mnè di kenen.
57 Yé mdek do Mà, dunan gutambul i nawa,
taman, lê nun nawagu mdà di kenen. Na nè i to
kmaan do, nun nawan fagu di do.
58 Yé knaan mdà di langit. Là ti salngadan di
mana knaan i dad gutambulyu di munan du balù
kmaan ale, knèan mati ale. Bay nè i to kmaan i
knaan man-gu ani, mlawil kel di landè sen.”
59 Yé man Dyisas di katdòan di gumnè gal gusti-
fun i dad Dyu di Kapernaum.

I dad talùan mlé nawa landè sen

60 Na kanto linge dademe dad to gal tdò Dyisas i
manan ayé, manla, “Too blat kastulen ani, na too
mlimah dmawat dun.”
61 Tadèan gadè na mungag ale gablà di manan
gine, na manan di dale, “Kan? Gamfatno nawayu
kè i man-gu ani?
62 Kaflingenta dun, ku teenyu agu, i dnagit
Ngà To magket samfulê di gumdàgu, sana katno i
nawayu fa?

63 Lo i Tulus Dwata gamlé nawa, ise ku gnagan i
dad to. I dad tnalù man-gu di gamu, mdà di Tulus
i Dwata, na gamlé lawil.
64 Bay nun dademe di gamu là ftoo." (Yé man
Dyisas du mdà di kagatbùan, ta sanan gadè ku
simto i dad to là ftoo di kenen, na ku simto i fan
makal kenen di fati).
65 Na lê kenen talù, manan, "Yé duen-gu man di
gamu landè to gsalu di do silang ku kdàan di ku
Mà."
66 Taman, dee dad to galan tdò tmagak kenen, na
ta là magin ale di kenen.
67 Na yé duenam man, snalek Dyisas i sfalò lwe,
manan, "Na, gamu? Lêyu agu tnagak kè?"
68 Na tmimel Simon Piter, manan di ku Dyisas,
"Amu, landè dademe gusalumi ku là di ge, du ge
gumdà i dad tnalù mlé nawa landè sen.
69 Ta ftoo gami, na ta gadèmi na ge i Mtiu mdà di
Dwata."
70 Na man Dyisas di dale, "Do i malék gamu dad
sfalò lwe, bay knèan i satu di gamu nun busawan."
71 Yé manan ani Dyudas, satu di dad sfalò lwe, i
ngà Simon Iskariyot, i fan makal ku Dyisas.

7

Dyisas na i dad flanekan

1 Kafnge ayé, lanngab Dyisas i probinsya Galili.
Ta là mayèan lamngab di Dyudiya du fanngabal
kenen i dad ganlal i dad Dyu du kayèla fnati.
2 Na ta mdadong nan i kimò dad Dyu Fista i dad
Slung.
3 Na yé duenam man, stulen i dad flanekan di
kenen, manla dun, "Tnagakam i banwe ani, na

salu ge ditù di Dyudiya du fye teen i dad to galam
tdò i dad tnikeng nimòam.
4 Du ku nun to knayèan dilè i dad to, là ti bunin i
dad nimòan. Na ge, du gaganam mimò i kdee dad
tnikeng ani, fitem i kgaganam di klamang banwe."
5 (Yé man dad flanekan du là fa ftoo ale di
kenen).
6 Bay man Dyisas di dale, "Là fa kel i bang kfitegu
i kdatahgu. Bay gamu, balù dét oras fakayyu nimò
i knayèyu.
7 I dad to nfun i banwe ani, là nang nawala
gamu, bay do i knangla du sigigu fite di dale i ksasè
i dad nimòla.
8 Muna gamu gatù nan di fista. Là tayò agu do
gatù du là fa kel i banggu."
9 Di kafngen man ayé, ftagak kenen déé di Galili
di là mlo.

I ksalu Dyisas di Fista i dad Slung

10 Kanto gatù i dad flanekan di fista, yé klo
Dyisas lê salu gatù, na là toon fgadè dun.
11 Bay fanngabal kenen i dad ganlal i dad Dyu
déé di fista, na too ale smalek, manla, "Ta nè
gumnè Dyisas?"
12 Na nun dee dad to déé sutab gablà ku Dyisas.
Yé man dademe, "Fye kenen to," bay man dademe,
"Ise glut ayé, bay lon fan-gaw i dad to."
13 Bay landè to mlas tmulen i fandaman gablà ku
Dyisas, du likò ale di dad ganlal i dad Dyu.
14 Na mdadong di kagatngà i fista, salu Dyisas di
Gumnè Gal Gumangamfù di Dwata, du tamdò.
15 Na too tikeng i dad ganlal i dad Dyu, na manla,
"Kan ani ku too gmadè i to ani, na blaam landè
skulan?"

16 Na tmimel Dyisas, manan, “Ise ku do gumdà i
tdògu, bay yé gumdàan di Dwata, i mdek do.
17 Du nè to mayè mimò knayè i Dwata, gadèan ku
nè gumdà dad tdògu, ku mdà di Dwata, ku demen
lo mdà di do kto.
18 Du nè to talù mdà di kenen kto, yé kayèan ku
dag i dad to kenen. Bay i to mayè ku magdayen i
mdek dun, gsalig na là ti tmulenan kéng.
19 Dunan sa, Mosis i mlé gamu i uldin Dwata, bay
landè satu di gamu mimen dun. Kan ku nusalyu
agu fnati?”
20 Na tmimel i dad to ayé, manla, “Keng ta nun
busawam. Simto kè i musal fmati ge?”
21 Na tmimel Dyisas, manan dale, “Lo satu i
tnikeng nimògu, bay ta too ti tikeng i kdeeyu.
22 Ta dek Mosis gamu fimò ilè di laweh i dad
ngàyu lagi, bay blaam ise kenen i too gumdàan, bay
mdà di dad gutambulyu. Taman, galyu fimò ilè di
laweh i dad ngàyu, balù di Du Kaftud.
23 Ku fimò gamu ilè di dad ngàyu di Du Kaftud
mdà di kimenyu i uldin Mosis, kan ku lanbutyu
agu di kafgulêgu i satu to di Du Kaftud?
24 Ta nang gamu mukum mdà di teen i matayu.
Yé fye ku glalò di too glut kukum.”

25 Na stulen dademe to déé di Dyérusalém,
manla, “Sawe dunan ani i to fanngaballa du
knayèla fnati.
26 Bay neyeyu. Ta talù kenen di bleng i dad to,
na landè talù balù satu ku kamnang dun. Keng ta
gadè dad ganlalto na kenen i Mgalék Dwata?
27 Bay ku ta kel i Mgalék Dwata, landè to gmadè
ku nè gumdàan, bay to ani, gadèto i gumdàan.”

28 Na di katdò Dyisas di Gumnè Gal
Gumangamfù di Dwata, falbongan i talùan,
manan, “Ta tooyu agu dilè kè, na ta tooyu gadè
ku nè gumdàgu? I ksalugu dini, ise ku mdà di do
knayè. I mdek do, too glut kenen, bay là dnilèyu
dun.
29 Bay do, dilègu kenen du kenen sa i gumdàgu
na kenen i mdek do.”
30 Taman, tilewla kamfè kenen, bay landè
gaganla nimò du là fa kel i bangan.
31 Dee dademe to ftoo di kenen, na manla, “Di
kakel i Mgalék Dwata, là ti midul i dad tnikeng
nimòan di nimò i to ani.”

Fanla fakfè Dyisas

32 Na linge dad Farisi i ksutab i kdee dad to gablà
ku Dyisas. Taman, i dad Farisi na i dad ganlal
di kafaglut i dad Dyu, mdek ale dad sundalu du
kanfèla Dyisas.
33 Yé duenam man, man Dyisas di dad to stifun
déé, “Ta là mlo i knègu di safédyu du ta fan agu
samfulê di mdek do.
34 Na ku ta mdà agu, balù ku fanngabalyu
agu, knèan là teenyu agu, du là ti gafat gamu di
gusalugu.”
35 Taman, sasalek dad ganlal i dad Dyu, manla,
“Nè fan gusalu i to ani kè du manan là teento
dun? Keng salu ditù di banwe i dad Grik gumnè
i dademe Dyu du lê tamdò di dad to ise Dyu.
36 Du yé sa manan gine, ‘Ku ta mdà agu, balù ku
fanngabalyu agu, knèan là teenyu agu, du là gafat
gamu di gusalugu.’ Dét i kayèan man ayé?”

Éél mlé nawa

37 Na i gusen du di fista ayé, yé too mabtas du.
Na di du ayé, tadag Dyisas, na falbongan i talùan,
manan, “Nè to malinum, salu di do na minum.
38 Du ani gsulat di Tnalù Dwata, ‘Mdà di nawa i
to ftoo di do, samfut di kenen éél mlé nawa.’ ”
39 (I éél manan ayé dunan i guflingen di Tulus
Dwata ta fan gdawat i dad to ftoo di kenen. Bay
di du atù, là fa gablé i Tulus Dwata du là fa too
gdawat Dyisas i kdatahan).

Masgalel fandam i dad to gablà ku Dyisas

40 Na dee dad to lminge i man Dyisas ayé, manla,
“Dunan ani Tugad i Dwata sanfatanto.”
41 Na man dademe, “Ani i Mgalék Dwata.” Bay
man dademe, “I Mgalék Dwata, ise ku mdà di
Galili,
42 du yé ta gsulat di Tnalù Dwata na i Mgalék
Dwata i satu bel Harì Dabid, na yé gusutan di
Bétléhém, dunan i lunsud gumnè Dabid di mu-
nan.”
43 Taman, sahal fandam i dad to gablà ku Dyisas,
44 na mayè dademe to kamfè kenen, bay landè
gaganla nimò.
45 Na samfulê i dad sundalu di dad Farisi na i dad
ganlal di kafaglut i dad Dyu, na snalek i dad ganlal
ale, manla, “Kan ku là nebeyu dun dini?”
46 Na tmimel i dad sundalu ayé, manla, “Landè
to lmen talù salngad kenen.”
47 Na smalek dad Farisi, manla, “Kan kè? Ta lê
gamu mafgaw?
48 Ta nun kè gadèyu to mdà di dad ganlal i dad
Dyu, ku demen mdà di dad Farisi ku ftoo di kenen?

49 Landèan, bay lo yé ftoo di kenen i dad to là
gmadè i uldin Dwata fagu di ku Mosis, taman,
falnayam Dwata ale."
50 Na déé Nikodimus, i satu Farisi i ta salu di ku
Dyisas di munan. Manan,
51 "Bay di dad uldin Dwata di gito, silang nukum
satu to ku ta lingeto i dad tdòan, na ku ta teento i
dad nimòan."
52 Bay tmimel ale, manla di kenen, "Kan? Lê ge
mdà di Galili kè? Toom bnasa i ta gsulat di Tnalù
Dwata du fye gadèam na landè tugad i Dwata ku
mdà di Galili."

8

I libun lmafà yaanan

1 Na kafnge ayé, kat satu to ta mdà mulê. Bay
Dyisas, salu kenen ditù di Bulul Olib.
2 Kanto mték flafus di tmadol du, samfulê Dyisas
di Gumnè Gal Gumangamfù di Dwata. Na nun
dee dad to salu di kenen, na yé duenam man, ta
sudeng du tdòan ale.
3 Na di laman tamdò, ta kel dad to gal tamdò i
dad uldin Dwata fagu di ku Mosis na i dad Farisi,
na nebela di ku Dyisas i satu libun gumahla di
klafàan i yaanan di satu lagi, na ftadagla di bleng i
dad to.
4 Na manla di ku Dyisas, "E Sér, ta gumahmi i
libun ani di satu lagi.
5 Di uldin Dwata fagu di ku Mosis di gito, manan
ndak batu i mimò salngad ani kel di kfatin. Na dét
i ge man?"

6 Manla ayé du limanla ku Dyisas, fye nun
gumdàla tmifù kenen. Bay baling lkatot Dyisas, na
smulat di tanà, gnamitan i tnalòan.
7 Bay sana ktadagla déé du sigi ale smalek fa, na
yé duenam man, ta lê tadag Dyisas, na manan di
dale, “Nè i to landè salà di gamu, yé muna mdak
dun batu.”
8 Na lê kenen lkatot, na smulat di tanà.
9 Na kantola linge i man Dyisas ayé, sginut ale
mdà. Yé muna mdà i dad tua, klo i dademe. Na ta
lo yé tagak déé Dyisas na i libun ayé.
10 Na ta lê tadag Dyisas na manan di libun ayé,
“E bì, ta nè gumnè i dad to mayè falmayam ge? Ta
landè tagak kè?”
11 Na tmimel i libun ayé di ku Dyisas, manan,
“Ta landèan, Sér.” Na man Dyisas di kenen, “Ku yé,
balù do, là sa falnayamta ge. Mulê ge na ta nang
ge mimò salà.”

Dyisas i Salò mneng di klamang banwe

12 Na lê talù Dyisas di dad to stifun déé, manan,
“Do i Salò mneng di dad to di klamang banwe. Nè
i to lmalò di do, là sa magun di gukmifuhan, bay ta
déé di kenen neng i Salò mlé nawa.”
13 Taman, man dad Farisi di ku Dyisas, “Lom
satu tmulen gablà di ktom. Là gablà fantoo dun.”
14 Na tmimel Dyisas, manan di dale, “Balù ku
logu satu i tmulen gablà di ktogu, slame glut i kdee
tulen-gu du gadègu i gumdàgu na i gusalugu. Bay
gamu, là gadèyu i gumdàgu na i gusalugu.
15 Ku mukum gamu, yé gufdàyu dun di kfagu i to
tanà, bay do, landè nukumgu, balù simto.

16 Bay ku do i mukum, tadè i kukumgu, du ise ku
logu satu i mukum, bay lwe gami Mà, i mdek do.
17 Na ta gsulat di uldin ta blé Dwata di gamu na
ku masalngad i tulen lwe to, glut i tulenla.
18 Tmulen agu gablà di ktogu, na Mà i mdek do,
lê kenen tmulen gablà di do."
19 Taman, too ale smalek, manla, "Nè gumnè i
Màam?" Na tmimel Dyisas, manan, "Là dilèyu agu,
na là lêyu dilè Mà, du ku ta dilèyu agu, lêyu dilè Mà."
20 Man Dyisas i kdee ani di katdòan di lam
Gumnè Gal Gumangamfù di Dwata di gugkah i
galla guftatek filak blé di Dwata. Bay blaam, landè
to gamkfè dun du là fa kel i bangan.

Langit i gumdà Dyisas

21 Na lê man Dyisas di dad Dyu, "Nun du,
mdà agu, na fanngabalyu agu, na mati gamu di
kagsalàyu. Yé duenam man, là gafat gamu di
gusalugu."
22 Yé duenam man, sasalek i dad ganlal i dad
Dyu ayé, manla, "Dét gumtatek i manan ayé, 'Là
gafat gamu di gusalugu?' Kan? Fan kenen mikat
lial kè?"
23 Na man Dyisas di dale, "To tanàyu gamu, bay
do, yé gumdàgu di tah langit. Yé gumdàyu di
banwe ani, bay do, ise.
24 Yé duen-gu man di gamu na mati gamu di
kagsalàyu. Na too gdohò ayé ku là fantooyu na 'Do
sa Dunan Do.' "
25 Na toola kenen snalek, manla, "Simto ge kè?"
Na tnimelan ale, manan, "I ta sanagu tulen di
gamu sa di muna.

26 Dee fa kayègu man na nukum di gamu. Bay too glut i mdek do, na nè i lingegu di kenen, yé tulen-gu di dad to di tah tanà.”
27 Na là glabatla na yé manan di dale i Màan.
28 Na lê talù Dyisas, manan dale, “Ku ta nketyu agu, i dnagit Ngà To, yé kloyu gmadè na ‘Do sa Dunan Do,’ na lêyu gadè na landè nimògu di logu satu, na lo yé tulen-gu i tdò Mà do.
29 Na fikit di do i mdek do. Là ti bayàan agu di logu satu, du yé nimògu i gamflehew kenen.”
30 Nun dee to lminge i dad manan ta ftoo di kenen.

I ktoon mlé kagalwà

31 Taman, man Dyisas di dad to ftoo di kenen, “Ku fkahyu di nawayu i Tnalùgu, na nimenyu, ta mbaling gamu dad to tdògu.
32 Na gadèyu i kaglut, na i kaglut falwà gamu di kagfasakyu.”
33 Bay manla di kenen, “Dad bel Abraham gami, na landè lmen fmasak gami. Kan ku manam galwà gami di kagfasakmi?”
34 Na tmimel Dyisas, manan di dale, “Too ti glut i man-gu di gamu, nè to gamsalà, fasak i salà.
35 I fasak, là ti glaman di familya, bay i ngà, glam kenen kel di landè sen.
36 Yé duen-gu man ku yé mlé gamu kagalwà Ngà i Dwata, too ti glut galwà gamu.
37 Gadègu na gamu i dad bel Abraham, bay knèan tooyu agu kayè fnati du là mnab i Tnalùgu di gamu.
38 Yé man-gu i fite Mà do, bay yé nimòyu gamu, i man màyu gamu.”

39 Na manla di ku Dyisas, “Abraham sa i gutam-
bulmi.” Bay man Dyisas di dale, “Ku glut gamu dad
bel Abraham, ta lalòyu moon i dad nimòan.
40 Yé logu nimò tulen-gu gamu i kaglut mdà di
Dwata, bay blaam kayèyu agu fnati. Bay ise yé sa i
nimò Abraham kenen.
41 Yé duenam man, salngad nimòyu màyu.” Na
manla di kenen, “Ise gami ngà magu dungan, bay
lo satu i Màmi, dunan Dwata.”
42 Bay man Dyisas di dale, “Ku glut, na Dwata
Màyu, ta kanbongyu agu nawa du salu agu dini
mdà di Dwata. I ksalugu dini, ise do knayè, bay
dekan agu.
43 Dét i duenyu là galmabat i tdògu? Yé duenan
du là flinge gamu di man-gu.
44 Du dad ngà gamu i màyu Satanas, na yé galyu
nimen i sasè knayè màyu. Mdà di kagatbùan, sigi
kenen manò, na là lmenan msen i kaglutan du
landè sa kaglut déé di kenen. Ku tmulen kéng, lon
lalò i kenen kagkah du sigi tmulen kéng, du kenen
gutambul i kdee kéng.
45 Bay do, yé tulenta gamu i kaglutan, na yé
duenam man, là fantooyu agu.
46 Nun di gamu kè lmen mite do gamsalà? Ku yé
man-gu i kaglutan, kan ku là ftoo gamu di do?
47 I ngà Dwata, flinge di Tnalù Dwata. Bay gamu,
ise gamu dad ngà Dwata, na yé duenyu là flinge.”

Dyisas na Abraham

48 Na lê tmimel i dad Dyu, manla, “Là kè glut
i manmi na yé gumdàam di Samarya, na nun
busawam?”

49 Na tmimel Dyisas, manan, “Landè busawgu do. Di kaglutan, galgu nafè Mà, bay balingyu agu too fyà.
50 Ise ku yé fanngabalgu i kdayen i dad to. Bay yé knayè i Dwata ku dnayen i dad to agu, na kenen sa i mukum.
51 Na too ti glut i man-gu di gamu. Nè i to toon fkah di nawan i Tnalùgu, là matin.”
52 Bay man i dad Dyu di kenen, “Ani ta too mbateng di gami na nun busawam. Ta mati Abraham na i dad tugad i Dwata di munan, bay knèan, balingam man, ‘Nè i to toon fkah di nawan i Tnalùgu, là matin.’
53 Kan? Mdatah ge di ku Abraham, i gutambulmi? Ta mati kenen na i dad tugad Dwata. Di fandamam, simto ge kè?”
54 Na man Dyisas di dale, “Ku do dmayen i ktogu, landè btasan. Bay yé dmayen do Mà, i manyu Dwatayu.
55 Là ti dilèyu kenen, bay do, dilègu. Ku yé man-gu là dilègu dun, ta tmulen agu kéng gambet gamu. Bay di kaglutan, dilègu kenen, na nimen-gu Tnalùan.
56 I gutambulyu Abraham, lehew kenen mite i du ksalugu dini. Na di kiten dun, too kenen lehew.”
57 Na man i dad Dyu di kenen, “Là fa gafat ge lime falò fali, na yé manam ta teenam Abraham?”
58 Na man Dyisas di dale, “Too ti glut i man-gu di gamu, di là fa sut Abraham ta sana Do sa i Dunan Do.”
59 Yé duenam man, mulut ale batu du ndakla kenen. Bay salbuni Dyisas, na tnagakan i Gumnè

Gumangamfù di Dwata.

9

I kafgulê Dyisas i lagi butè

1 Na di lam Dyisas magu, nun teenan satu lagi
butè mdà di ksutan.
2 Na smalek i dad to gal tdò Dyisas, manla, “E Sér,
dét duen i to ani sut butè? Simto gamsalà, kenen
ku dad tuan?”
3 Na tmimel Dyisas, manan, “Ise ku yé duenan
sut butè ku mdà di salàan ku demen mdà di salà
i dad tuan. Bay yé duenan du fye teen i kaltulus
Dwata fagu di kenen.
4 Di tlabo mdu, tooto nimò i fimò mdek do, du ku
ta kel i kifuh, ta landè kibòto mimò.
5 Di lamgu dini di tah tanà, do i Salò mneng di
klamang banwe.”
6 Na kafnge Dyisas man ayé, dmulà kenen di
tanà, na sanboolan tanà i dulàan mimò fitak, na
lunalan di mata i to butè ayé.
7 Na dekan i butè, manan, “Mdà ge, na flauf ge di
Lanaw Silom.” (Yé gumtatek Silom, “Mdek.”) Na ta
mdà i to ayé, na flauf. Na di kulêan, ta mite kenen.
8 Mdà i dademen saldan na i dad to gal mite
dun mni di laman là fa mite, kantola teen kenen,
manla, “Ise ani to gal sudeng na mni?”
9 Na man dademe, “Hee, dunan sa ayé.” Bay man
dademe, “Ise kenen, bay lo salngad bawehla.” Bay
man i to ayé, “Dunan, do sa.”
10 Taman, snalekla kenen, manla, “Dét i duenam
ta mite?”
11 Na tmimel kenen, manan, “Satu lagi, yé dag-
itan Dyisas, mimò kenen fitak, na lunalan di

matagu, na dekan agu flauf di Silom. Na kantogu flauf, ta mite agu."
12 Na lêla kenen snalek, manla, "Ta nè gumnè i to manam ayé?" Na manan di dale, "Wanta. Ta là gadègu dun."

I ksalek i dad Farisi gablà di kgulê i to butè

13 Kafnge ayé, nebela i to ayé salu di dad Farisi.
14 Na yé du Dyisas mimò i fitak du fan-gulêan i to butè dunan i Du Kaftud i dad Dyu.
15 Taman, lê smalek i dad Farisi i gumdàan mite, na manan di dale, "Lnunalan fitak i matagu, na flauf agu, na ani ta mite agu."
16 Na yé man i dademe dad Farisi déé, "Ise mdà di Dwata i lagi ayé, du là nimenan i uldin Dwata gablà di Du Kaftud." Bay yé man dademe, "Dét kgagan i to gamsalà mimò tnikeng salngad ani?" Na là salngad fandam i dad Farisi gablà ku Dyisas.
17 Na kafnge ayé, lêla snalek i to ayé, manla, "Dét i gmanam gablà di kenen du ta manam sa kenen famgulê i matam?" Na tmimel kenen, manan, "Kenen sa satu tugad i Dwata."

18 Bay là ftoo dad ganlal i dad Dyu ku i to ayé tagnè butè, bay ani ta mite, silang ta fngéla i dad tuan.
19 Na snalekla i dad tuan, manla, "Ani kè i ngàyu, i manyu tagnè butè mdà di ksutan? Kan ani ku ta mite?"
20 Na tmimel dad tuan, manla, "Glut ngàmi kenen, na glut sut butè,
21 bay i gumdàan mite, là gadèmi dun. Na là gadèmi ku simto i famgulê dun. Fye ku kenen

i snalekyu du ta bong kenen, na fulung tmimel gablà di kton.”

22 Yé duen i dad tuan tmimel gambet ayé du likò ale di dad ganlal i dad Dyu du ta sansatula i nawala di kmanla dun, na ku nè i to man dun na Dyisas i Mgalék Dwata, ta là dnilèla dun mimbro di gumnè gustifun i dad Dyu.

23 Na yé duen i dad tuan man dun gine, “Ta bong kenen. Fye ku kenen i snalekyu.”

24 Na yé duenam man, ta lêla tlo i to ayé, manla dun, “Tulenam i kaglutan di kanfe Dwata, du gadèmi i to ayé lo satu to gamsalà.”

25 Na tmimel i to ayé, manan, “Là gadègu ku gamsalà kenen ku demen là. Lo yé gadègu, di munan butè agu, bay ani ta mite agu.”

26 Na lêla kenen snalek, manla, “Dét i nimòan di ge? Dét i kibòan mukà matam?”

27 Na tmimel kenen, manan di dale, “Ta tulenta gamu sa, bay là flinge gamu. Dét duenyu lê mayè flinge? Kan? Mayè gamu mgimò dad tdòan?”

28 Na mdà di kalbutla, ta nadoyla kenen, manla, “Ge i satu tdòan, bay gami i dad tdò Mosis.

29 Gadèmi ta talù Dwata di ku Mosis, bay i to ayé, balù i gumdàan, là gadèmi dun.”

30 Na tmimel i to ayé, manan, “Too tnikeng ani sa, du là gadèyu i gumdàan, bay ta nukàan i matagu.

31 Na gadèto i Dwata, là falningen i dad to gamsalà, bay lo yé falningen i dad to mafè kenen, na lmalò di knayèan.

32 Mdà di kagatbù i banwe, landè lmento linge ku nun gmagan mukà mata i to sut butè.

33 Landè gnagan i to ani nimò, ku là mdàan di
Dwata.”
34 Na manla di kenen, “Tagnè ge too gamsalà
mdà di ksutam, na là gtenan ku ge tamdò gami.”
Na ta falwàla kenen mdà di gumnè gustifun i dad
Dyu.
35 Na ta linge Dyisas na ta falwàla i to ayé mdà di
gumnè gustifun i dad Dyu. Na kanton teen kenen,
ta snalekan, manan dun, “Fantoom kè i Ngà To?”
36 Na tmimel kenen, manan, “Sér, tulenam do ku
simto kenen du fye ftoo agu di kenen.”
37 Na man Dyisas di kenen, “Ta teenam sa Ngà
To, du dunan i demem stulen ani.”
38 Na manan di ku Dyisas, “Fantoota ge, Amu,”
na mangamfù kenen di kanfe Dyisas.
39 Na man Dyisas, “Salu agu dini di tah tanà du
mukum. Nè i to là mite, tnabenggu kenen fye mite.
Bay nè i to man nawan ta mite, bnutègu.”
40 Na nun dademe Farisi magin di to ayé, na
kantola linge i man Dyisas ayé, ta manla di kenen,
“Kan? Lê gami butè?”
41 Na man Dyisas di dale, “Ku too glut butè gamu,
landè moon salàyu. Bay du manyu mite gamu,
taman sana knun salàyu.

10

I fléd gablà di to mifat dad bilibili

1 “Too ti glut i man-gu di gamu, nè to là magu di
bà takab i kukub dad bilibili, bay baling mkef, i to
ani tmaku na tulisan.
2 Bay i to fusuk di bà takab i kukub dad bilibili,
kenen mifat dale.

3 Na mdà i to mantay takab, nukàan du fa-
fusukan i to mifat dad bilibili. Na falninge dad
bilibili i talùan, na tlon dagit i kat satu bilibilin, na
nalakan ale lamwà.
4 Na di kalakan dale lamwà, mnè kenen tukè
munala, na tmadol dad bilibili ani di kenen, du ta
dilèla sa i talùan.
5 Bay là ti tmadol dad bilibili ani di mahal to, bay
baling ale milah du là dilèla i talùan."
6 Yé fléd tulen Dyisas di dad to, bay knèan là
glabatla i gumtatekan.

7 Taman, ta lê talù Dyisas di dale, manan, "Too ti
glut i man-gu di gamu, na do sa bà takab kukub i
dad bilibili.
8 I kdee dad muna di do salu dini, dad tmaku na
tulisan. Taman, là falninge dad bilibili i talùla.
9 Do sa bà takab du nè to fusuk fagu di do, galwà
di dad salàan. Fusuk kenen, na lamwà di kukub du
fye mite gumateban.
10 Yé duen i to tmaku salu dini du tmaku, na
fmati, na falmo. Bay do, salu agu dini du fye
gamdawat dad to i nawa too fnò.
11 Do i fye mifat dad bilibili du i fye mifat,
gatlagad mlé i kton di fati du mdà di dad bilibili.
12 I to snukéy mifat dad bilibili na ise kenen
mfun dale, di kiten i tuyun salu di dad bilibili,
milah na tnagakan ale. Taman, nakét i tuyun ale,
na sanbalétan ale.
13 Yé duenan milah du lo kenen snukéy, na là
mabtas i dad bilibili di kenen.
14-15 Do i fye mifat dad bilibili. Ku nè kasdilèmi
Mà, salngad ayé kasdilèmi dad bilibiligu, na gatla-
gad agu mlé i ktogu di fati du mdà di dale.

16 Lê nun fa dademe bilibiligu, là fa dini ale di
lam kukub ani. Yé duenam man, toogu ale lê nebe
dini du nifatgu ale. Na flinge ale di talùgu, na
mgimò ale lo satu lumbuk, di lo satu mifat dale.
17 Na bong nawa Mà do, du gatlagad agu mlé i
ktogu di fati du fye lêgu gdawat samfulê.
18 Landè to gmagan fmati do, bay tadègu tan-
gaad mlé i ktogu di fati. Nun kdatahgu mlé dun, na
lê nun kdatahgu mawì dun, du ani i dek Mà do."
19 Kanto linge dad Dyu i man Dyisas ayé, ta lê
sahal i fandamla.
20 Dee di dale i man dun, "Nun busawan, na ta
book. Kan ku flinge gamu di kenen?"
21 Bay yé man dademe, "I to nun busaw, ise gam-
bet ayé i talùan. Na landè kibò i busaw famgulè i
dad butè."

I là kaftoo dad Dyu di ku Dyisas

22 Nun satu fista dnagit Kaftiu i Bong Gumnè
Gumangamfù di Dwata di Dyérusalém, na gaslà di
dangan i katno.
23 Na salu Dyisas di gumnè ayé, na lmalan magu
di Balkun Solomon déé.
24 Na salnibut dad Dyu Dyisas, na manla di
kenen, "Kilen kè ktulenam gami i kaglutan? Ku ge
i Mgalék Dwata, fbatengam di gami."
25 Na tmimel Dyisas, manan, "Ta tulen-gu sa di
gamu, bay knèan là ftoo gamu di do. I dad nimògu
di dagit Mà, yé tmulen gablà di do.
26 Bay là sa ftoo gamu du ise gamu dad bilibiligu,
27 du i dad bilibiligu, falningela i talùgu, na
dilègu ale, na tmadol ale di do.

28 Na banlégu ale nawa landè sen, na là ti malmo
ale, na landè gamlad dale mdà di lam falelgu.
29 Mà i mlé dale di do, na too kenen mdatah di
kdee, na landè gamlad dale mdà di lam falelan.
30 Mà na do, lo satu."
31 Taman, lê mulut dad Dyu batu du dakla ku
Dyisas.
32 Bay man Dyisas di dale, "Ta dee fitegu di gamu
i dad fye nimò ta dek Mà do. Nè kè di dad nimò ani
gumdàyu mdak do batu?"
33 Na tmimel dad Dyu ayé, manla di kenen, "Ise
ku dad fye nimòam i duenmi mdak ge. Bay yé
salàam nladam i kdatah Dwata, du lo ge to, na
fasalngadam i ktom di kenen."
34 Bay tmimel Dyisas, manan, "Ta fsulat Dwata
fagu di satu tugadan, manan, 'Gamu i dad dwata.'
35 Gadèto na là gsalà i Tnalù Dwata. Ku yé katlon
dad to gumlén i Tnalùan dad dwata,
36 na kan ku manyu gablà di do i Mgalék Mà na
i dekan dini di tah tanà, na nladgu kdatah i Dwata
di logu kman dun do Ngà Dwata?
37 Taman, nang gamu ftoo di do ku làgu nimò i
dad nimò Mà.
38 Kabay ku ta nimògu i kdee ayé, fantooyu i dad
nimògu fye gadèyu na Mà mnè di do, na do, mnè
agu di ku Mà."
39 Na lêla kanfè moon Dyisas, bay lamwà kenen
di blengla.
40 Na ta lê mdà Dyisas mifal di Dyordan, dunan
i gumunyag Dyan di muna, na mnè kenen ditù di
là mlo.
41 Na nun dee dad to salu di kenen, na manla,
"Landè tnikeng nimò Dyan di munan, kabay i

kdee tulenan gablà di to ani, slame glut.”
42 Na too dee dad to ditù ftoo di ku Dyisas.

11

I kfati Lasarus

1 Na nun to fandas, yé dagitan Lasarus mdà di Bétani, i lunsud Marta na Méri, i flanekan.
2 Dunan ani i Méri mkok fye bun di blì Dyisas, na nifun wakan. Na kenen sa i libun Lasarus.
3 Taman, ta febe Méri na Marta i tulen ani di ku Dyisas, “Fandas i flanekam toom deme sakdo.”
4 Na kanto linge Dyisas ayé, manan, “Ise yé gukel i fdas ani ku fati, bay yé gukelan ani du fye magdayen i Dwata, na lê magdayen Ngà i Dwata fagu dini.”
5 Kando Dyisas Marta na Méri na Lasarus.
6 Kanton linge fandas Lasarus, funan baling fanak déé lwe butang klon gatù di dale.
7 Na kafnge ayé, man Dyisas di dad to galan tdò, “Samfulê ato di Dyudiya.”
8 Bay man dad to galan tdò di kenen, “Sér, falami ani kayè i dad Dyu mdak ge batu. Na kan ku kayèam samfulê ditù?”
9 Na tmimel Dyisas, manan, “Yé sa galyu man sfalò lwe oras di sdu? Taman, i to magu di mdu, là ti gsungkulan* du malwa sa.
10 Bay ku kifuh i kagun, gsungkul du kmifuh sa.”
11 Yé man Dyisas, kafnge ayé lêan man, “Ta kudang i flanekto, Lasarus, bay gatù agu du fye nukatgu kenen.”

---

* **11:9** 11:9 Ku demen gsingkul.

12 Na tmimel dad to galan tdò, manla, “Amu, ku
lon kudang, mgulê kenen.”
13 Bay yé knayèan fgadè na ta mati Lasarus, na
man nawala ku lo btal kakudang i man Dyisas.
14 Na yé duenam man, ta fbateng Dyisas di dale,
manan, “Ta mati nan Lasarus.
15 Du mdà di gamu, lehew agu du là gumahgu
kenen mto du fagu dini fye ftoo gamu. Mdà ato
nan gatù di kenen.”
16 Na talù Tomas, i dnagitla Sfangê, manan di
dademen to gal tdò Dyisas, “Mdà ato nan gatù fye
magin ato mati di Amuto.”

Stulen Dyisas na Marta

17 Kanto kel ale Dyisas di Bétani, ta gadè Dyisas
na ta sana fat butang Lasarus ditù di lam lbang.
18 Mdadong Bétani di Dyérusalém, nun tlu kilu-
mitru kè i kawagan.
19 Na nun dee dad Dyu lmauy dale Marta na Méri
du lnalala ale du mdà di kfati i lagila.
20 Na kanto linge Marta na ta fan kel Dyisas, ta
gasil kenen lamwà du snitongan, bay fanak Méri
di lam i gumnè.
21 Na man Marta di ku Dyisas, “E Amu, ku lo ge
dini di kafdas i lagigu, là ti matin moon.
22 Bay gadègu, balù ani, ku dét fnim di Dwata,
blén di ge.”
23 Na man Dyisas di kenen, “Lê mték sa i lagim.”
24 Na man Marta di kenen, “Gadègu na mték
kenen di fulé du.”
25 Bay man Dyisas di ku Marta, “Do i gumdà i
kték, na i lawil. Nè i to ftoo di do, balù mati kenen,
lê man mték.

26 Na nè i to mto na ftoo di do, nun nawan landè
sen. Fantoom kè i man-gu ani?”
27 Na tmimel Marta, manan di kenen, “Hee Amu,
ftoo agu na ge i Mgalék Dwata, i Ngàan salu dini di
tah tanà.”

Mngel Dyisas

28 Na kafnge Marta man dun ayé, ta mdà kenen,
na tlon Méri di lo dale, na manan di kenen, “Ta dini
Sér, na fanngabalan ge.”
29 Di kaklinge Méri, ta tadag, na sagwê lamwà du
snitongan Dyisas.
30 Là fa gafat Dyisas di lunsud, bay sana kdéén
di gusmitong Marta dun.
31 Na i dad Dyu lmala dale Méri, teenla i ktadag
Méri na i kalwàan smitong ku Dyisas, na ta magin
ale di kenen du yé man nawala ku lê kenen sam-
fulê di lbang i lagin na mngel ditù.
32 Na kanto kel Méri di ku Dyisas, di kiten dun,
ta lkuad di saféd blì Dyisas, na manan, “E Amu, ku
lo ge dini di kafdas i lagigu, là matin moon.”
33 Na mngel Méri na i dad Dyu magin di kenen.
Na kanto teen Dyisas ayé, matdel nawan na too
kenen mlidù.
34 Na smalek Dyisas, manan, “Nè gulambangyu
dun?” Klola man, “Flal ge, Amu. Neyem.”
35 Na mngel Dyisas.
36 Na kanto teen dad Dyu i kngelan, manla,
“Neyeyu, too bong nawan ku Lasarus.”
37 Bay talù i dademe, manla, “Kenen sa i famgulê
i to butè. Là kè gaganan nsang i kfati Lasarus?”

I kték Dyisas ku Lasarus

38 Ta lê matdel nawa Dyisas, na ta gatù di ilib
gulambangla ku Lasarus. Yé sangla di bà ilib ayé
bong batu.
39 Na man Dyisas di dale, “Kahyu i batu ayé.” Na
tmimel Marta, i libun i mati ayé, manan, “Amu, ta
fat butang i kalbangmi kenen. Ta balok nan.”
40 Bay man Dyisas di kenen, “Ta manta ge sa ku
ftoo ge, ta kitem i kaltulus Dwata.”
41 Yé duenam man, ta kahla i batu, klo Dyisas
lngalà, manan, “Mà, fasalamat agu di ge du ta
falningem agu.
42 Na gadègu galam agu falninge, bay yé duen-gu
man ani du mdà di dad to tadag dini, fye ftoo ale
na ge i mdek do.”
43 Na kafngen man ayé, ta falbongan talùan,
manan, “E Lasarus, lamwà ge.”
44 Na ta lamwà Lasarus di lbang, maglabéd dad
falnas i dad blìan na sigalan, na lê man i masala
labéd di bawehan. Taman, man Dyisas di dale,
“Nbelyu kenen na faguyu.”

I fandamla fmati ku Dyisas
(Matyu 26:1-5; Mark 14:1-2; Luk 22:1-2)

45 Na dee dad Dyu lmauy dale Méri, kantola teen
i nimò Dyisas, ftoo ale di kenen.
46 Bay i dademe, salu ale di dad Farisi, na tulenla
dale i dad nimò Dyisas.
47 Na yé duenam man, stifun dad ganlal di
kafaglut i dad Dyu na i dad Farisi magin di dad
mdatah mukum, na stulen ale, manla, “Dét i fye
nimòto dé? Ta dee tnikeng nimò i to ayé.
48 Ku bayàto kenen, ftoo di kenen i kdee dad
to, na salu dini dad ganlal di Roma, na lanbàla

i Gumnè Gumangamfùto di Dwata, na falmola i
banweto.”
49 Yé ulu i dad ganlal di kafaglut i dad Dyu di
fali atù Kayafas. Lê kenen talù, manan, “Too landè
gnadèyu.
50 Là gadèyu dun kè mas gamfye di gamu ku lo
satu mati di kdee to tah di malmo i kdee.”
51 I manan ani ise ku mdà di kenen knayè, bay
du kenen ulu i dad ganlal di kafaglut i dad Dyu di
fali atù, ta falan fgadè na ta fan mati Dyisas di dad
Dyu.
52 Na ise ku mati Dyisas lo di dad Dyu, bay yé
duenan mati du fye santifunan na sansatun i kdee
dad ngà i Dwata ta sbalét.
53 Na mdà di du atù, mngabal kfagu i dad ganlal
i dad Dyu fmati ku Dyisas.
54 Na yé duen Dyisas ta là magu di gumite i dee
dad Dyu dun, bay baling salu di syudad dnagit
Ifraim mdadong di banwe landè to mnè ditù. Na
déé gufanakan magin i dad to galan tdò.
55 Na ta là mlo nan i Fista Du Kaglius, na nun dee
dad to mdà di dademe banwe salu di Dyérusalém
du fye nimenla i uldin Dwata di dad Dyu gablà di
klanebla i ktola di là ale fa mangamfù di Dwata.
56 Na toola fanngabal Dyisas, na sasalek ale di
Gumnè Gal Gumangamfù di Dwata, manla, “Dét
fandamyu gamu? Là ti salun dini di fista, man?”
57 Na i dad ganlal di kafaglut i dad Dyu na i dad
Farisi, yé fgadèla di dad to, ku nè to mite i gufanak
Dyisas, tulenan du kanfèla.

12

Nkok Méri fangbun i blì Dyisas (Matyu 26:6-13; Mark 14:3-9)

1 Nam butang gdè klon kel i Fista Du Kaglius,
salu Dyisas ditù di Bétani, i banwe Lasarus, i to ta
ntékan di fati.
2 Fatlagad ale dun knaan. Marta i malel, na
magin Lasarus ku Dyisas kmaan.
3 Na mwè Méri tngà kilu i too mabtas fangbun,
na kokan di blì Dyisas, na yé ifun dun wakan. Na
lngab i gumnè ayé i kafye bunan.
4 Na talù Dyudas Iskariyot, satu di dad to gal tdò
Dyisas, i to fan makal kenen,
5 manan, “Kan ku là baling fabli i fangbun ani,
na blé i wèan di dad to landè knun. Yé btasan fan
salngad di sukéy i satu to di sfalin talbahò.”
6 Ise ku yé duen Dyudas man ayé ku kandon
i dad to landè knun, bay du to tmaku kenen, na
kenen sa i magot i filak ale Dyisas, na galan nwè
i dademen.
7 Taman, man Dyisas, “Bayàyu kenen du tagàan
ani di du i kalbangla do,
8 du kloyu to site dad to landè knun, bay do, là
mlogu di safédyu.”

I kayèla fmati ku Lasarus

9 Na dee dad Dyu, kantola linge na ditù Dyisas
di Bétani, ta gatù ale. Na ise ku lo Dyisas i duenla
gatù, bay kayèla neye Lasarus, i to ta ntékan mdà
di fati.
10 Yé duenam man, i dad ganlal di kafaglut i dad
Dyu, lêla santulen i kibò fmati ku Lasarus,
11 du mdà di kenen, ta dee Dyu tmagak i dad
ganlalla, na baling ale ftoo ku Dyisas.

I kakel Dyisas di Dyérusalém
(Matyu 21:1-11; Mark 11:1-11; Luk 19:28-40)

12 Na di tmadol du, dee dad to ta salu di Fista Du
Kaglius di Dyérusalém, lingela ta fan kel Dyisas déé.
13 Na mwè ale dad taglang, klola smitong kenen,
na mkit ale, manla, “Magdayen i Dwata. Banlé
Dwata kafye i To salu dini di dagit i Amu, i Harì
di Israél.”
14 Na yé snakay Dyisas ngà dongki. Taman,
gdohò i ta fala fsulat Dwata di munan, manan,
15 “E syudad Sayun*, nang ge likò. Neyem du ani i
Harìam smakay ngà dongki.”
16 Di du atù, fa là glabat i dad to gal tdò Dyisas ani,
bay kanto mték na magket di langit, ta gafaldamla
i ta sulat dad tugad i Dwata na ani kadì nimòla di
kenen.
17 Na i dad to ta magin ku Dyisas di ktékan ku
Lasarus mdà di lbang, ta tulenla i ta mgimò ku
Lasarus.
18 Na ani duen i dee dad to smitong ku Dyisas di
dun kel di Dyérusalém du lingela ta nimòan i bong
tnikeng ayé.
19 Taman, ta stulen dad Farisi, manla, “Neyeyu. Ta
landè mgimòto, du ta magin di kenen i kdee.”

I kafngabal dademe Grik ku Dyisas

20 Na lê nun dee dad Grik magin di fista di
Dyérusalém du mangamfù ale di Dwata.
21 Na salu ale di ku Filip, manla dun, “E Sér,
kayèmi teen Dyisas.” (Ditù gumdà Filip di Bétsayda
glam di Galili).

---

* **12:15** 12:15 Dunan Dyérusalém.

22 Na mdà Filip, tulenan ku Andru, na lwe ale
salu ku Dyisas du fgadèla di kenen.
23 Na tnimel Dyisas ale, manan, “Ta kel i bang
too kagdayen i Ngà To.
24 Too ti glut i man-gu di gamu, silang mbel i
salbatù bnê ku lbang di tanà na mati.
25 Ku simto kambong nawa i lawilan, knèan ta
baling lanah, bay ku simto là kmabas i lawilan
dini di tah tanà, gamfun nawa landè sen.
26 Nè to mayè fafasak di do, là fakay ku làan
tmadol di do, du fye balù ku nè agu, déé kenen di
safédgu. Na nè to fafasak di do, dag Mà kenen.”

Fala fgadè Dyisas i kfatin

27 Na ta lê man Dyisas, “Too mlidù i nawagu. Dét
i fye man-gu? Fnigu di ku Mà du fye falwàan agu
di kaflayam ani? Là fakay, du yé duen-gu salu dini
di tah tanà du nagugu i kaflayam ani.”
28 Na man Dyisas, “Mà, nimòam i gumagdayen i
dagitam.” Na nun talù mdà di langit, manan, “Ta
dnayen-gu sa i dagitgu, na ani, lêgu man dnayen.”
29 Na linge i dad to tadag déé i talù ayé, na ta
manla, “Ta lmugung,” bay i dademe, manla, “Nun
kasaligan stulen di kenen.”
30 Bay man Dyisas di dale, “Ise ku do i duenan
talù ayé, bay gamu, fye lingeyu i manan.
31 Ta kel nan i du kukum i klamang banwe.
Satanas magot i banwe ani, bay bat ditù di lwà.
32 Na do, ku ta nketla agu fdatah, nebegu di do i
kdee sahal lumbuk to.”
33 Yé duenan man ayé du guflingenan i kfatin di
krus.

34 Bay tmimel i dad to, manla, “Yé lingemi mdà di
uldin Dwata na i Mgalék Dwata nun nawan landè
sen. Na kan ku manam na nket fdatah i Ngà To?
Simto kè i Ngà To manam ayé?”
35 Na tmimel Dyisas fagu di fléd, manan di dale,
“Ta là mlo knè i Salò di safédyu. Yé duenam man,
di laman magin di gamu i Salò, fadlug gamu magu
di knengan fye là gnumah gamu i kifuh, du nè i
magu di kifuh, là gadèan i gusalun.
36 Taman, fantooyu i Salò di laman mnè di
safédyu du fye mgimò gamu dad ton.”

I dad to là ftoo di ku Dyisas

Kafnge Dyisas man ayé, mdà kenen salbuni.
37 Na balù ku ta dee dad tnikeng nimò Dyisas di
kanfe i dad to, knèan là ftoo ale di kenen,
38 du fye gdohò i man Isaya, satu tugad i Dwata
di munan,
“E Amu, simto ta ftoo di ktulenmi i Tnalùam?
Simto i ta gufitem i kaltulusam.”
39 Na salngad di ta tulen Isaya, là ti gaftoo ale, du
manan,
40 “Ta bnutè Dwata i matala tà ale mite, na ta
snafangan i fandamla tà ale galmabat du
fye là gsalu ale di do fye fan-gulêgu ale.”
41 Yé duen Isaya man ayé du ta teenan i kdatah
Dyisas, na yé tulenan.
42 Bay balù ayé, knèan nun dee ganlal i dad Dyu
ta ftoo di ku Dyisas, bay mdà di klikòla di dad
Farisi, là tulenla dun tàla ale fnang fusuk di gumnè
gal gustifun i dad Dyu,
43 du yé kayèla i kdag i dad to, ise ku i kdag
Dwata.

I tnalù Dyisas mukum dad to

44 Na fan-gal Dyisas i talùan, manan, “Nè to ftoo
di do, ise ku lo do i fantoon, bay lêan fantoo i mdek
do.
45 Nè to mite do, lêan teen i mdek do.
46 Do sa i Salò salu dini di tah tanà du fye i to ftoo
di do, ta là mnèan di gukmifuhan.
47 Na nè to lminge i Tnalùgu na là nimenan, là
falnayamgu dun, du ise ku yé duen-gu salu dini ku
falnayamgu i dad to, bay du falwàgu ale.
48 Bay nè to kmagol di do, na là dnawatan i
Tnalùgu, nun sa falmayam dun, du i talù ta man-
gu, yé falmayam dun di fulé du.
49 Na ise ku mdà di do i tulen-gu, bay Mà i mdek
do, du kenen mlé di do i kdee man-gu na i kdee
tdògu.
50 Na gadègu na i dad talùgu i gumdà nawa landè
sen. Mdà ayé, nè i flau Mà do, yé logu man.”

13

I kalob Dyisas i blì i dad to galan tdò

1 Lo sbutang gdè klo kel Fista Du Kaglius, na
ta gadè Dyisas na ta fan kel i bangan tmagak i
banwe ani du salu ditù di ku Mà. Too bong nawan
i dad ton di tah tanà. Kanbongan ale nawa kel di
gusenan.
2 Na kmaan Dyisas magin di dad to galan tdò.
Bay ta fkah Satanas di nawa Dyudas, i ngà Simon
Iskariyot, i ayè makal ku Dyisas.
3 Ta gadè Dyisas ta blé Màan di kenen i kdee
kdatah. Na lêan gadè na Dwata i gumdàan na i
gusamfulêam.

4 Na tadag Dyisas na nlusan i lafin saulan, na
mwè twalya du dafengan.
5 Klon mkok éél di falanggana, na naloban blì i
dad to galan tdò, na yé ifun dun i twalya dafengan.
6 Na kanton kel di ku Simon Piter, ta man Piter
di kenen, “E Amu, ge kè malob i blìgu?”
7 Na tmimel Dyisas, manan di kenen, “Là
fa glabatam i nimògu, bay là mlon mdà ani,
glabatam.”
8 Na man Piter, “Là ti mayè agu ku nalobam i
blìgu.” Bay tmimel Dyisas, manan di kenen, “Ku là
nalobgu i blìam, ta ise ge to nfun-gu.”
9 Taman, man Piter, “Amu, ku gambet ayé, nang
lo blìgu i nalobam, bay lê man sigalgu na i ulugu.”
10 Bay tmimel Dyisas fagu di fléd, manan, “Nè
to ta fnge dyoh, lo yé naloban dunan i blìan, du
ta mlaneb kenen. Na ta mlaneb gamu, bay ise ku
kdeeyu.”
11 Yé duen Dyisas man, “Ise ku kdeeyu,” du
gadèan na nun satu di dale i makal kenen.
12 Taman, kafngen malob dad blìla, ta lsakan i
lafin saulan, na lê samfulê di gusudengan. Na
manan di dale, “Glabatyu kè i nimògu di gamu
gine?
13 Yé katloyu do, ‘Sér’ na ‘Amu,’ na too sa i manyu
du do sa i dunan.
14 Na do, i Amuyu na i Séryu, ta fdanàgu i ktogu
du nalobgu dad blìyu gine. Na yé duenam man, fye
ku too gamu salob blì.
15 Ta fitegu di gamu i nimògu du fye ganbetyu.
16 Too ti glut i man-gu di gamu. Là ti mdatah i
fasak di amun, na là mdatah i to dek di to mdek
kenen.

17 Du ta glabatyu i tdògu di gamu ani, lehew
gamu ku nimòyu.
18 “Bay ise ku kdeeyu i man-gu ani, du ta gadègu
ku dét mnè di fandamyu, gamu i dad mgalékgu.
Bay là fakay ku là gdohò i gman di Tnalù Dwata
gablà di to makal do, du ani manan, ‘I to song do
kmaan, kenen mnang do nawa.’
19 Falagu fgadè di gamu i fan mkel du fye ku ta
gdohò, fantooyu na Do sa i Dunan Do.
20 Too ti glut i man-gu di gamu. Nè to dmawat
balù simto i dekgu, ta dnawatan agu. Na nè to
dmawat do, ta dnawatan i mdek do.”

Fala fgadè Dyisas i to makal kenen (Matyu 26:20-25; Mark 14:17-21; Luk 22:21-23)

21 Kafnge Dyisas man ayé, ta mlidù i nawan, na
manan di dad to galan tdò, “Too ti glut i man-gu di
gamu. Nun satu di gamu makal do.”
22 Na kanton man ayé, seye ale du makto nawala
ku simto di dale i manan ayé.
23 Na satu di dale, i to too kanbong nawa Dyisas,
fihil di ku Dyisas.
24 Na knatuk Simon Piter i to ayé, manan,
“Begam snalek gite ku simto i manan ayé.”
25 Na i to too kanbong nawa Dyisas, lê man fihil
di ku Dyisas, na snalekan, manan, “Amu, simto kè
i manam ayé?”
26 Na tmimel Dyisas, manan, “Lnabgu i fan ani
di tukung. Ku nè to gumlégu dun, yé dunan.” Na
di kafngen man ayé, ta mwè fan, lnaban di tukung,
na blén di ku Dyudas, i ngà Simon Iskariyot.

27 Na di kafnge Dyudas dmawat i fan, ta fusuk
Satanas di kenen. Taman, man Dyisas di kenen,
“Gasilam nimò i knayèam.”
28 Bay balù satu di gukmaanla ayé, landè gmadè
gumtatek i man Dyisas ayé di ku Dyudas.
29 Du Dyudas sa magot i filakla, taman, yé man
nawa i dademen ku dek Dyisas kenen mayad i dad
kalnidùla di fista, ku demen dekan mlé di dad to
landè knun.
30 Taman, di ta kafnge Dyudas dmawat i fan, ta
gasil lamwà. Na ta kifuh nan.

I falami uldin blé Dyisas

31 Na di kafnge Dyudas lamwà, man Dyisas di
dademe tagak déé, “Ani ta kite kdatah i dnagit Ngà
To, na lê i kdatah i Dwata fagu di kenen.
32 Na du teen i kdatah Dwata fagu di Ngà To, lê
fite Dwata i kdatah Ngà To, na mlal i kimòan dun.
33 E dad ngàgu, ta là mlo agu dini di safédyu. Na
ku ta là agu dini, fanngabalyu agu. I man-gu di
gamu, salngad i ta man-gu di dad Dyu du là ti gsalu
gamu di gusalugu.
34 Bay ani, nun falami uldin blégu di gamu,
sakdo gamu. Ku dét i kakdogu di gamu, yé kasak-
doyu,
35 du ku sakdo gamu, gadè i kdee na gamu i dad
to tdògu.”

Fala fgadè Dyisas i kbalew Piter kenen (Matyu 26:31-35; Mark 14:27-31; Luk 22:31-34)

36 Na smalek Simon Piter di kenen, manan,
“Amu, nè fanam gusalu?” Na tmimel Dyisas,
manan, “Là fa tayò ge gagin di gusalugu, bay lmalò
ge di satu du.”

37 Na man Piter di kenen, “Amu, dét i duenan là
tayò agu gagin ge? Ta gatlagad agu fafati di ge.”
38 Bay tmimel Dyisas, manan di kenen, “Too kè
i manam na ta gatlagad ge fafati di do? Too ti glut
i man-gu di ge, di laman là fa kalmeet i anuk, ta
sanam agu bnalew tlu dulê di kmanam dun làam
agu dilè.”

14

Dyisas i dalan salu di ku Mà

1 Na lê talù Dyisas di dad to galan tdò, manan,
“Nangyu flidù i nawayu. Bay ftoo gamu di Dwata,
na lê gamu ftoo di do.
2 Nun dee dad snifil di gumnè Mà, na gatù agu du
fatlagadgu i gumnèyu. Ku ise glut ani, là ti man-gu
dun di gamu.
3 Na ku gatù agu du fatlagadgu i gumnèyu, lê
agu samfulê du nngéta gamu du fye balù ku nè i
gumnègu, lê gamu ditù.
4 Na, ta gadèyu i dalan salu di gusalugu.”
5 Bay man Tomas, “E Amu, là gadèmi i gusalum,
na dét kibò kgadèmi i dalan salu gatù?”
6 Na man Dyisas di kenen, “Do sa i dalan, na i
kaglutan, na i nawa. Landè to gsalu di ku Mà ku là
funan magu di do.
7 Na ani, du ta dilèyu agu, ta lêyu dilè Mà. Na mdà
ani, ta dilèyu Mà, na lêyu kenen teen.”
8 Na man Filip di ku Dyisas, “E Amu, fitem gami
i Mà, du fye dsal nawami.”
9 Bay man Dyisas di kenen, “Filip, ta mlo agu sa
dini di safédyu, bay sana là toom kdilè do? Nè to

mite do, ta lêan teen Mà. Na kan ku manam di do,
‘Fitem gami i Mà?’
10 Kan? Là ftoo ge kè na mnè agu di ku Mà na Mà
mnè di do? Ise mdà di do i dad man-gu di gamu,
bay mdà di ku Mà, i mnè di do, du kenen mimò i
kdee.
11 Fantooyu na mnè agu di ku Mà na i Mà mnè
di do. Ku là fantooyu dun, ftoo gamu di do mdà di
dad tnikeng nimògu.
12 Too ti glut i man-gu di gamu. Nè to ftoo di
do, nimòan ku dét i nimògu, na midul dini i kenen
nimò du gatù agu di ku Mà.
13 Balù dét fniyu fagu di dagitgu, nimògu du fye
magdayen Mà fagu di Ngàan.
14 Na balù dét i fniyu fagu di dagitgu, do i mimò
dun.

I fakang gablà di Mtiu Tulus

15 “Ku bong nawayu do, nimenyu i dad flaugu.
16 Na mni agu di Mà, na banlén gamu i lê satu
Tmabeng, dunan Tulus i Kaglut, du fye samsagin
gamu kel di landè sen.
17 I dad to nfun i banwe ani, là gdawatla dun
du là gadèla ku simto kenen, na là dilèla dun.
Bay gamu, ta dilèyu du samsagin gamu na mnè di
gamu.
18 Na là ti tnagakta gamu salngad ngà ilu*, bay
lê agu samfulê di gamu.
19 Di là mlo ani, i dad to nfun i banwe, ta là teenla
agu. Bay gamu, teenyu agu, na du mlawil agu, lê
gamu mlawil.

---

* **14:18** 14:18 Di Bsayà, di lo gamu.

20 Di kakel i du ayé, ta gadèyu nan na mnè agu di
ku Mà, na mnè gamu di do, na lê agu mnè di gamu.
21 Nè to gmadè na mimen i dad flaugu, bong
nawan do. Na nè to bong nawan do, kanbong Mà
nawa. Na lêgu kanbong nawa i to ayé, na fdilègu i
ktogu di kenen."
22 Na man Dyudas di kenen, (ise ku Dyudas
Iskariyot), "Amu, kan ku gami gufdilèam i ktom, na
ise di dad to nfun i banwe?"
23 Na tmimel Dyisas, manan di kenen, "Nè to
bong nawan do, nimenan i dad flaugu. Na lê
kanbong Mà nawa, na lwe gami Mà mnè di kenen.
24 Bay nè to là bong nawan do, là nimenan i dad
flaugu. Na i tdò ta lingeyu ani ise mdà di do, bay
mdà di ku Mà i mdek do.
25 Ta tulen-gu gamu sa i kdee ani di lamgu mnè
di blengyu.
26 I Tmabeng, dunan i Mtiu Tulus dek Mà fagu di
dagitgu, tdòan gamu i kdee, na ftin fafaldam i kdee
dad man-gu di gamu.
27 Tagakta gamu i ktanak nawa. Na yé blégu
gamu i do ktanak nawa. Là salngadan di ktanak
nawa blé i banwe. Nangyu flidù i nawayu, na
nang gamu likò.
28 Ta man-gu di gamu sa, na mdà agu bay lê agu
samfulê di gamu. Ku bong nawayu do, ta lehew
gamu du gatù agu di ku Mà, du mdatah kenen di
do.
29 Na falagu fgadè di gamu i kdee ani di laman là
kel du fye ku ta kel, ftoo gamu.
30 Ta là mlo nan i kastulen-gu di gamu ani, du
ta fan kel i magot i klamang banwe ani, bay là ti
gmaganan di do.

31 Bay fye ku too gadè i kdee dad to di tah tanà na
bong nawagu ku Mà. Taman nimògu kdee dekan
do. Mdà ato nan.

15

Dyisas laweh i grép

1 “Do i glut laweh i grép, na Mà i mifat dun.
2 Kanlang Mà i kdee dad fanga là menge. Bay nè
i dad fanga menge, tanfulan na lnaneban du fye
midul i kdee bengela.
3 Ta mlaneb gamu nan fagu di dad tnalùgu i ta
tulenta gamu.
4 Too gamu mnè di do, na lê agu mnè di gamu,
du i fanga, là ti gambengen ku là gagotan* di
lawehan. Salngad ayé i gamu kagkah du là ti
gambenge gamu ku là mnè gamu di do.
5 Do sa i laweh, na gamu i dad fanga. Ku mnè
gamu di do, lê agu mnè di gamu, taman, too gamu
gambenge du landè gaganyu nimò ku ise do.
6 Nè to là mnè di do, bat di lwà salngad di dad
fanga ta kafag. Santifunla dad fanga ani, na batla
ale di lifoh du snakufla.
7 Bay, ku mnè gamu di do na i dad tnalùgu mnè
di nawayu, fniyu ku dét i knayèyu, du blégu gamu.
8 Too magdayen Mà ku too gamu menge, na fagu
dini, yé fbateng dun na gamu i dad to tdògu.
9 Kanbongta gamu nawa salngad i kalbong
nawa Mà do. Mnè gamu nan di kalbong nawagu
gamu.

---

* **15:4** 15:4 Di Grik, dunan mnè.

10 Ku nimenyu i dad flaugu, mnè gamu di
kalbong nawagu. Salngad do, nimen-gu i dad flau
Mà, na mnè agu di kalbong nawan.
11 Ta man-gu ani di gamu du fye mnè i klehewgu
di gamu, na fagu déé too sikof i klehewyu.
12 Ani flaugu di gamu, salbong gamu nawa sal-
ngad di kalbong nawagu gamu.
13 Yé too mdatah kalbong nawa fite i satu to di
dademen sgalak dunan kablén i kton di fati du
mdà di kakdon dale.
14 Gamu i dademegu sgalak ku nimenyu balù
dét flaugu di gamu.
15 Ta là tlota gamu dad fasakgu du là ti gadè
i fasak nimò i amun. Bay yé ta katlogu gamu
dademegu sgalak du ta fgadègu di gamu i kdee dad
lingegu mdà di ku Mà.
16 Ise ku gamu i malék do, bay do i malék gamu.
Ta nalékta gamu du fye mdà gamu magu, na fye
menge gamu, na i bengeyu too mlawil. Taman,
blé Mà di gamu balù dét i fniyu di kenen fagu di
dagitgu.
17 Yé duenam man, ani flaugu di gamu, salbong
gamu nawa.

Nuteh gamu nawa i dad to nfun i banwe ani

18 “Ku nuteh gamu nawa i dad to nfun i banwe
ani, fandamyu na do i munala nuteh nawa.
19 Ku nfun gamu i banwe ani, kandola gamu.
Bay du ta nalékta gamu, ta ise gamu nfun i banwe.
Yé duenam man, nutehla gamu nawa.
20 Fandamyu i ta man-gu di gamu. Landè fasak
mdatah di amun. Du fansasèla agu, lêla gamu

fansasè. Ku nimenla i man-gu, lêla nimen i gamu man.
21 Bay yé duenla famsasè gamu du ftoo gamu di do, na là dilèla i mdek do.
22 Landè moon salàla ku là ta salu agu dini na talù di dale. Kabay, ta là gmanla dun ku landè salàla.
23 Na nè to muteh do nawa, lêan nuteh nawa Mà.
24 Landè moon salàla ku là ta nimògu dad tnikeng i là fa lmen mgimò. Bay ani, ta teenla sa i dad nimògu, na knèan, do na Mà, nutehla gami nawa.
25 Bay, là fakay ku là mkel ani fye gdohò i ta gsulat di uldin blé Dwata di dale, manan, 'Nutehla agu nawa di landè gumdàan.'
26 Ku ta dekgu salu dini mdà di ku Mà i Tmabeng, dunan i Tulus fite i kaglut mdà di ku Mà, kenen i tmulen gablà di do.
27 Na lê gamu tmulen gablà di do, du mdà di kagatbùan sa i kaginyu do.

16

1 "Yé duen-gu man ani di gamu du fye là mlungay i ksaligyu di do.
2 Na falwàla gamu mdà di dad gumnè gustifun. Na kel i du, nè to fmati gamu, man nawan ku yé nimòan knayè i Dwata.
3 Bay yé duenla mimò ayé du là dilèla gami Mà.
4 Na ta falagu fgadè ani di gamu du fye ku ta nimòla i kdee ani, gafaldamyu i ta man-gu di gamu.

I nimò i Mtiu Tulus

"Yé duen-gu là tayò fgadè ani di gamu mdà di kagatbùan du dini agu fa di safédyu.

5 Bay ani, ta fan agu salu di ku Mà i mdek do, na
landè di gamu smalek ku nè i gusalugu.
6 Bay kantogu tulen di gamu, ta baling gamu
mlidù.
7 Bay tulen-gu gamu i kaglutan. I kdàgu gamfye
di gamu, du ku là mdà agu, là salu dini di gamu i
Tmabeng. Bay ku ta mdà agu, dekgu kenen salu di
gamu.
8 Na ku ta kel kenen dini, fgadèan di dad to nfun i
banwe i dad salàla, na i katluh, na i kukum Dwata.
9 Fgadèan di dale i dad salàla du là ftoo ale di do.
10 Na fgadèan di dale i katluh du salu agu di ku
Mà, na ta là teenyu agu.
11 Na fgadèan di dale i kukum Dwata du i dmatù
mebe i klamang banwe, ta nukum Dwata kenen di
kaflayam.
12 Dee fa dad kayègu man di gamu, bay là fa
gdawatyu dun.
13 Bay ku ta kel i Tulus fite i Kaglut, nalakan
gamu di kdee kaglut. Na ise ku mdà di kenen
knayè i dad fgadèan di gamu, bay yé tulenan di
gamu i kdee lingen na i dad fan mkel.
14 Na lêan agu dnayen du dnawatan i blégu di
kenen, na tulenan di gamu.
15 I kdee nfun Mà, slame nfun-gu. Na dnawat
Mtiu Tulus i blégu di kenen, na tulenan di gamu.

Mgimò klehew i klidùyu

16 “Di là mlo, ta làyu agu teen, kabay di là lêan
mlo, ta lêyu agu teen.”
17 Taman, stulen i dad to galan tdò, manla, “Dét
gumtatek i manan ayé, na di là mlo ani ta làto dun

teen, na di là lêan mlo, ta lêto kenen teen, na balù i
manan ta fan kenen mulê di Màan?”
18 Na sasalek ale, manla, “Dét gumtatek i manan
ayé ‘di là mlo?’ Là glabatto i manan.”
19 Na ta gadè Dyisas na mayè ale smalek di
kenen. Na manan di dale, “Sasalek gamu kè gablà
di kman-gu ayé, na di là mlo ani, ta làyu agu teen,
bay di là lêan mlo, ta lêyu agu teen?
20 Too ti glut i man-gu di gamu. Kel i du, mngel
na lmanu gamu, bay i dad to nfun i banwe ani,
flehew ale dale. Mlidù nawayu, bay mbaling
klehew i klidùyu.
21 I satu libun maltien, too sasè i klidùan ku ta
fan sut i ngàan du galyalon i kaflayaman. Bay,
ku ta sut i ngàan, ta glifetan i kaflayaman mdà di
klehewan du ta sut i ngàan.
22 Na salngad ayé i mkel di gamu du mlidù gamu
ani. Bay di satu du, lê ato site, na baling too bong i
klehewyu, na landè to gamlad dun di gamu.
23 Na ku ta kel i du ayé, ta là smalek gamu di do
balù détan. Too ti glut i man-gu di gamu. Balù dét
i fniyu di ku Mà fagu di dagitgu, blén di gamu.
24 Kel ani, landè lmenyu fni di do. Mni gamu
nan, na gamdawat gamu du fye too sikof i kle-
hewyu.

Ta fnisan Dyisas i kdee sasè

25 “Di du ani, fagugu di fléd i dad tulen-gu di
gamu, bay kel i du, toogu fbateng i ktulen-gu gamu
gablà di ku Mà, ta ise fagu di fléd.
26 Na ku ta kel i du ayé, ta gamu nan i mni di ku
Mà fagu di dagitgu. Ta ise do i mni di ku Mà gablà
di gamu.

27 Bong nawa Mà gamu du bong nawayu do, na
du fantooyu yé gumdàgu di Dwata.
28 Glut sa, yé gumdàgu di ku Mà, na ta salu agu
dini di tah tanà. Bay di là mlo, lêgu tnagak i banwe
ani du samfulê agu di ku Mà.”

29 Na ta lê talù dad to galan tdò di kenen, manla,
“Ani, ta too mbateng i dad tulenam di gami, du ta
là fagum di fléd.
30 Na ta gadèmi nan na gadèam i kdee. Balù
ta landè galà smalek ge du ta sanam gadè ku
dét i knayèmi snalek. Mdà ani, ta fantoomi yé
gumdàam di Dwata.”

31 Na tmimel Dyisas, manan, “Ta ftoo gamu.
32 Bay neyeyu du fan kel i du, ani ta dini nan,
masbalét i kdeeyu, na kat satu di gamu mulê di
kenen gumnè, na tnagakyu agu logu satu, bay ise
ku logu satu du Mà magin di do.
33 Ta tulen-gu gamu ani du fye nun ktanak
nawayu fagu di ksasatuyu di do. Nun dad
kaflayamyu di tah tanà, bay fan-galyu nawayu du
ta fnisan-gu i dad sasè di banwe ani.”

17

Dmasal Dyisas

1 Na di kafnge Dyisas man ayé, lngalà di langit,
na dmasal, manan, “E Mà, ta kel nan i bang.
Fdataham Ngàam, du fye lêan ge fdatah.
2 Du ta blém di do i kdatah magot i kdee dad to,
du fye banlégu nawa landè sen i kdee dad to ta
blém di do.

3 Na ani gumtatek i nawa landè sen, dunan i
kdilèla ge, i too glut Dwata, na lê man do, Dyisas
Krayst, i dekam.
4 Ta fdatahta ge di tah tanà ani na ta fngegu nimò
i dad fimòam do.
5 Na ani, Mà, fulêam di do i kdatah tagnè gfun-gu
di safédam di là fa mgimò i klamang banwe.

6 Ta fdilèta ge di dad to ta saligam di do mdà di
banwe ani. Ge i mfun dale, bay ta saligam ale di
do, na fkahla di nawala i Tnalùam.
7 Na ta gadèla na i kdee ta blém di do slame mdà
di ge.
8 Na ta tulen-gu dale i manam do, na ta dnawatla
sa. Na ta gadèla i ktoon na ge i gumdàgu. Na ftoo
ale na ge i mdek do.

9 Na ani, dnasalgu ale. Ise ku dad to nfun i
banwe ani i dnasalgu, bay i dad to ta saligam di
do, du ge mfun dale.
10 Ge mfun i dad nfun-gu, na lê do mfun i kdee
dad nfunam. Na ta magdayen agu fagu di dale.
11 Na ani, ta fan agu samfulê di ge, na ta là mlo
agu dini di tah tanà. Bay i dad tota ani, tlabo ale
dini di tah tanà. E Mà Mtiu, nifatam ale fagu di
kaltulus i dagitam, dunan i dagit ta blém di do du
fye sasatu ale salngad i gite ksasatu.
12 Di knègu dini di safédla, nifatgu ale fagu di
kaltulus i dagitam ta blém di do. Ta nifatgu ale,
na landè lanah, bay lo satu, i tagnè lanah, du fye
gdohò i Tnalùam.
13 Na ani, samfulê agu déé di ge, na man-gu ani
lamgu dini di tah tanà, du fye too ale lehew magin
do.

14 Ta blégu di dale i Tnalùam. I dad to nfun i
banwe ani, nutehla ale nawa du ise i banwe ani
mfun dale salngad di do, ise ku i banwe ani mfun
do.
15 Na ise ku yé fnigu di ge ku nwèam ale mdà di
banwe ani, bay yé fnigu di ge, kanlungam ale mdà
di ku Satanas.
16 Ise ku i banwe ani i mfun dale, na salngad di
do, ise ku i banwe ani mfun do.
17 Tanfingam i dad tota fagu di kaglut, du i
Tnalùam, yé i kaglut.
18 Du ta dekam agu di tah tanà, lêgu ale dek di
klamang banwe.
19 Na mdà di dale, sdulêgu blé i ktogu di ge du fye
lêla sdulê blé i ktola di ge.

20 "Na ise ku lo dale i dnasalgu, bay lê man i kdee
dad to ftoo di do mdà di katdòla.
21 Dmasal agu du fye masasatu i kdeela salngad
di gite, du ge, Mà, mnè di do, na do mnè di ge. Na
dmasal agu fye lê ale mnè di gite, du fye mdà di
ksasatula, fantoo dad to di tah tanà na ge i mdek
do.
22 Ta banlégu ale kdatah salngad i kdatah ta blém
di do du fye masasatu ale salngad gite.
23 Do mnè di dale, na ge mnè di do, du fye too
sikof i ksasatula. Na ani gumdà i dad to di klamang
banwe gmadè na ge i mdek do, na bong nawam
dale salngad i kalbong nawam do.
24 Mà, ta blém di do sa i dad to ani. Yé kayègu ku
magin ale di do balù nè gumnègu du fye teenla i
kdatah ta blém di do du ta sana bong nawam do di
laman là fa mgimò i klamang banwe.
25 E Mà, too ge tluh, na i dad to nfun i banwe ani,

là dilèla ge. Bay do, ta dilèta ge, na gadè i dad to ta
saligam di do na ge i mdek do.
26 Ta fdilèta ge di dale, na fanlesgu mimò dun du
fye gdawatla i kalbong nawam do, na mnè agu di
dale."

18

Kanfèla Dyisas
(Matyu 26:47-56; Mark 14:43-50; Luk 22:47-53)

1 Di kafnge Dyisas dmasal, mdà kenen magin i
dad to galan tdò mifal di Sbang Kidron. Na nun
gbang ditù, na déé gusalun magin dad to galan tdò.
2 Na Dyudas, i to makal ku Dyisas, ta teenan i
banwe ayé du ta dee dulêla slabat déé.
3 Taman, gatù Dyudas, na faginan dee sun-
dalu na dademe to mantay di Bong Gumnè Gu-
mangamfù di Dwata du ta dek dad mdatah ganlal
di kafaglut na dad Farisi ale. Na mebe ale dad tek
na dad falitan na dad salò bnakas.
4 Na ta gadè Dyisas i kdee fan mkel di kenen,
taman snitongan ale, na manan di dale, "Simto i
fanngabalyu?"
5 Na tmimel ale, manla, "Dyisas mdà di Nasarét."
Na man Dyisas di dale, "Do sa i dunan." Na
Dyudas, i to makal ku Dyisas, tadag déé di safédla.
6 Na kanto man Dyisas di dale, "Do sa i dunan,"
gfudul ale, na sdulê ale bek di tanà.
7 Na lê snalek Dyisas ale, manan, "Simto i fan-
ngabalyu kè?" Na manla, "Dyisas mdà di Nasarét."
8 Na tmimel Dyisas, manan, "Ta man-gu di gamu
gine na do sa i dunan. Taman, ku do i fanngaba-
lyu, falohyu i dademegu mdà."

9 Yé duenan man ayé du fye gdohò i ta manan,
“Landè lanah di dad to ta saligam di do.”
10 Na kafnge ayé, ta nsò Simon Piter i sun-
dangan, na tnibehan fasak i ulu dad ganlal di
kafaglut i dad Dyu, na masfek i bali klingen gsen
di kwanan. Na yé dagit i fasak ayé Malkus.
11 Bay man Dyisas di ku Piter, “Fulêam di lumàan
i sundangam. Man nawam kè ku là dnawatgu i
kaflayam blé Mà di do?”

I kebela ku Dyisas salu ku Anas

12 Na mdà i dad sundalu na i ulula na lê i dademe
mantay, kanfèla Dyisas na bnakusla kenen.
13 Na nebela kenen funa di ku Anas. Anas i tewe
Kayafas, dunan i ulu i dad ganlal di kafaglut i dad
Dyu di fali atù.
14 Na Kayafas i man di dad ulu i dad Dyu na mas
fye fa ku lo satu mati di kdee dad to.

I kbalew Piter
(Matyu 26:69-70; Mark 14:66-68; Luk 22:55-57)

15 Na lê lmalò di ku Dyisas Simon Piter na i satu
di dademe to gal tdò Dyisas. Na i to ayé, dilè i ulu
i dad ganlal di kafaglut i dad Dyu, taman, magin
kenen ku Dyisas fles di nasel i ganlal ayé.
16 Bay tagak Piter kenen di lwà di safèd i takab.
Kafnge ayé, lê lamwà i to dilè i ganlal, na stulen di
libun mantay di takab, klon mebe ku Piter ditù di
lam.
17 Na smalek i libun mantay di takab, manan ku
Piter, “Ise ge kè satu di dad to gal tdò i to ayé?” Na
tmimel Piter, manan, “Ay, ise do.”
18 Na mdà di katno déé, i dad fasak na dad
mantay, mimò ale lifoh, yé dutungla uling, na

tadag ale déé du mnalang ale. Na lê fdadong Piter déé du mnalang.

I ksalek i ulu dad ganlal ku Dyisas
(Matyu 26:59-66; Mark 14:55-64; Luk 22:66-71)

19 Na i ulu dad ganlal di kafaglut i dad Dyu,
snalekan Dyisas gablà di dad to galan tdò na i dad
tdòan.
20 Na tmimel Dyisas, manan, “Yé sa gutamdògu
i dad to di gumefen. Yé galgu gutamdò di lam
dad gumnè gustifun na di Gumnè Gumangamfù di
Dwata. Na là ti tamdò agu di gugbunin.
21 Na kan ku do i snalekam? Fye fa ku yé
snalekam i dad to ta lminge do du ta gadèla i dad
man-gu.”
22 Kafngen man ayé, mdà i satu mantay, tanfil-
ingan Dyisas, na manan, “Kan ku talù ge salngad
ayé di ulu i dad ganlal di kafaglut?”
23 Na tmimel Dyisas, manan, “Ku nun man-gu
sasè, tulenam di dad to i ksasègu, bay ku fye i man-
gu, dét i duenam tamfiling do?”
24 Na kafnge ayé, sana kagbakus Dyisas, na febe
Anas kenen di ku Kayafas, i ulu dad ganlal di
kafaglut i dad Dyu.

Lê man malew Piter
(Matyu 26:71-75; Mark 14:69-72; Luk 22:58-62)

25 Sana kdéé Piter di gumnalangan. Na snalek
dademe to kenen, manla, “Sawe ge sa i satu
tdòan?” Bay tmimel Piter, manan, “Ay, ise do.”
26 Na lê talù satu fasak i ulu dad ganlal di
kafaglut i dad Dyu, dunan i flanek i to tnibeh Piter
i bali klingen, na snalekan Piter, manan, “Ise ge kè
i to teen-gu magin dun di gbang?”

27 Bay lê man malew Piter, na manan, “Ise do.”
Na ta kalmeet i anuk.

I kebela ku Dyisas salu di ku Pilato
(Matyu 27:1-2,11-14; Mark 15:1-5; Luk 23:1-5)

28 Di too flafus, ta mdà ale di gumnè Kayafas, na
nebela Dyisas di bong gumnè Pilato, i gubirnador.
Bay là fusuk i dad Dyu di bong gumnèan ayé, tà ale
magsik di kite Dwata, na là gagin ale di kakaan di
Fista Du Kaglius, du ise Dyu Pilato.
29 Taman, lamwà Pilato, na snalekan ale,
manan, “Dét i salàan duenyu mebe dun dini?”
30 Na tmimel ale, manla di kenen, “Ku là gamsalà
i to ayé, là ti nebemi dun gadini.”
31 Bay man Pilato di dale, “Gamu i kamfè dun,
na gamu i mukum dun mdà di uldinyu.” Bay man
dad Dyu di kenen, “Là fakay di uldinmi ku gami
dad Dyu mukum dademem di fati.”
32 Yé duenan mgimò ani du fye gdohò i ta fala
fgadè Dyisas gablà di kibòan mati.
33 Kafnge ayé, lê fusuk Pilato di lam i bong
gumnèan, na tlon Dyisas, na snalekan kenen,
manan, “Ge kè Harì i dad Dyu?”
34 Na tmimel Dyisas, manan, “Nè gumdà i
manam ayé, mdà di ge fandam, ku mdà di lingem
di dademe to?”
35 Na tmimel Pilato, manan, “Man nawam kè
ku Dyu agu? I dademem Dyu na i dad ganlal
di kafaglutyu, yé mebe ge dini di do. Dét i ta
nimòam?”
36 Na tmimel Dyisas, manan, “I banwe nagotgu
ise di tah tanà ani. Ku banwe di tah tanà ani i
nagotgu, fakay matu dad togu du fye là gakfè i

dad Dyu agu. Bay, ise dini di tah tanà ani i banwe
nagotgu."
37 Na lê snalek Pilato kenen, manan, "Kan? Harì
ge kè?" Na tmimel Dyisas, manan, "Ta manam sa.
Harì agu. Yé duen-gu sut na salu dini di tah tanà
du fgadègu gablà di kaglut. Nè to msen i kaglutan,
flinge di do."
38 Na smalek Pilato, manan, "Dét kè i kaglut
manam ayé?"

I kukumla ku Dyisas
(Matyu 27:15-31; Mark 15:6-20; Luk 23:13-25)

Na di kafngen man ayé, lê lamwà salu di dad
Dyu, na manan di dale, "Landè teen-gu salà di to
ayé.
39 Bay yé ta knalamyu, falwàgu gamu satu to
blanggù di kat Fista Du Kaglius. Mayè gamu kè ku
yé falwàgu Harì i dad Dyu?"
40 Bay mkit i kdeela, manla, "Ise kenen. Barabas
i falwàam." (Na Barabas, kenen satu ribildi).

19

1 Kafnge ayé, blé Pilato Dyisas di dad to du
nfasla.
2 Na i dad sundalu, mwè ale walad nun sual, na
salnabédla du nimòla kyangen, na sukubla di ulun.
Na falsakla dun klaweh mitam fulè du fagbetla
kenen harì.
3 Klola madoy kenen, manla, "Kumusta ge, harì
i dad Dyu." Na fnge fdadong ale di kenen, na
tanfilingla.
4 Na lê lamwà Pilato, na manan di dad Dyu
stifun déé, "Na sén. Nebegu Dyisas di gamu du fye
gadèyu na landè teen-gu salàan."

5 Na ta lê lamwà Dyisas na sana knè sual sukubla
di ulun na i klaweh mitam fulè i falsakla dun. Na
man Pilato di dale, “Neyeyu i to ani.”
6 Bay i dad ganlal di kafaglut i dad Dyu na i
dad mantay, kantola teen Dyisas, mkit ale, manla,
“Fnatak di krus. Fnatak di krus.” Na ta man Pilato
di dale, “Nwèyu, na fnatakyu di krus, du landè
teen-gu salàan.”
7 Na tmimel dad Dyu, manla, “Nun uldin
tnadagmi na gten kenen fnati du ye manan kenen
i Ngà Dwata.”
8 Na kanto linge Pilato ayé, ta too sasè i klikòan.
9 Na lê fusuk kenen di lam i gumnèan, na
snalekan Dyisas, manan, “Nè gumdàam?” Bay là
tmimel Dyisas.
10 Taman, man Pilato di kenen, “Dét duenam
là tmimel do? Là gadèam dun kè na nun ktoogu
fafatak ge di krus, na nun ktoogu falwà ge?”
11 Bay tmimel Dyisas, manan, “Landè ktoom
mimò balù détan ku là gablé Dwata dun di ge. Yé sa
duen-gu man na i to makal do, mas blat fa i kenen
salà di ge.”
12 Na kanto linge Pilato i man Dyisas ayé, ta
mngabal kenen kfagu du fye falwàan Dyisas, bay
baling too mkit dad Dyu, manla ku Pilato, “Ku
falwàam i to ayé, ta ise ge deme Sisar sgalak, du nè
i to man dun na harì kenen, knangan Sisar, i too
mdatah ganlal.”
13 Na kanto linge Pilato i manla ayé, neben
Dyisas lamwà, na sudeng kenen di gusudeng i to
mukum dnagit Saal Batu. Yé kdagit dad Hibru
dun, Gabata.
14 Na ta fan ltu du nan di du i kafatlagad i

kakaan di Fista Du Kaglius. Na man Pilato di dale,
“Neyeyu. Ani harìyu.”
15 Bay mkit dad to ayé, manla, “Fnati kenen!
Fnatak kenen!” Bay snalek Pilato ale, manan,
“Fnatakgu di krus kè i harìyu?” Na tmimel dad
ganlal di kafaglut i dad Dyu, manla, “Landè
dademe harìmi, lo senan Sisar.”
16 Taman, ta blé Pilato Dyisas di dale du fye
fnatakla di krus.

I kfatakla ku Dyisas di krus (Matyu 27:32-44; Mark 15:21-32; Luk 23:26-43)

Taman, ta nwèla Dyisas.
17 Na lamwà Dyisas tmiang krusan salu di satu
banwe dnagit Klakub Ulu, yé dagitan di talù i dad
Dyu, Golgota.
18 Na kanto ale kel déé, ta fnatakla Dyisas di
krus, na lê nun fnatakla lwe to, satu gsen di
kwananan, na satu gsen di bibengan, na déé Dy-
isas di gutngàla.
19 Na smulat Pilato i fgadèan, fkahan di krus
Dyisas. Na ani man i sulatan, “Dyisas mdà di
Nasarét, i Harì i dad Dyu.”
20 Sulatla ayé di Hibru, Latin, na Grik. Taman,
dee dad Dyu gambasa dun du mdadong di
Dyérusalém i gufmatakla ku Dyisas di krus.
21 Taman, i dad ganlal di kafaglut i dad Dyu,
manla di ku Pilato, “Nang ayé sulatam, ‘Harì i dad
Dyu,’ bay yé tlasam dun, ‘Kenen kun Harì i dad
Dyu.’ ”
22 Bay man Pilato di dale, “I ta gsulatgu, là fakay
tanlas dun.”

23 Na kafnge i dad sundalu fmatak kenen di krus, ta nwèla i dad klawehan, na nalella di fat, du fye kat satu di dale nun alelan. Na lêla nwè i tahà klawehan, tadè nabal landè tbél.
24 Na stulen dad sundalu ayé, manla, “Nangto knasê i tahà klawehan ani, bay neyeto ku simto gamwè dun fagu di kasbunut.” Mgimò ayé du fye gdohò i fsulat Dwata di munan, manan, “Sansalella dad klawehgu, na neyela ku simto gamwè i tahà klawehgu fagu di kasbunut.” Na yé nimò dad sundalu ayé.
25 Na nun dad libun tadag déé di safed krus Dyisas, dunan i yêan, na flanek yêan, na lê Méri, dunan yaan i satu lagi dnagit Klofas, na lê Méri Magdalin.
26 Na kanto teen Dyisas i yêan na i satu to galan tdò i toon kanbong nawa, manan di yêan, “Libun, yé sa i ngàam.”
27 Na lêan man di galan tdò, “Yé sa yêam.” Na mdà di kman Dyisas ayé, ta nwè i to ayé i yê Dyisas, na neben di kenen gumnè.

I kfati Dyisas
(Matyu 27:45-56; Mark 15:33-41; Luk 23:44-49)

28 Kafnge ayé, kanto gadè Dyisas na ta gdohò i kdeen, ta manan, “Malinum agu,” du fye gdohò i Tnalù Dwata.
29 Na nun déé satu tukung fnò sukà, na kantola lnab falnas di sukà ayé, fkahla di tukè i fanga hisop, na ulukla salu di bà Dyisas du fsafla dun.
30 Na kanton gafloh i sukà, ta lê talù, manan, “Ta fnge nan.” Na kudung kenen, na ta ftoh i nawan.

I kfahuk agas di lohok Dyisas

31 Ta flabi nan di du kafatlagad di là fa tambù i
Fista Du Kaglius, na i tmadol du dunan i Du Kaftud
too mdatah. Taman, salu dad ganlal i dad Dyu
di ku Pilato, na mbal ale du tanfòla blì i dad to ta
fnatak di krus, du fye mlal ale mati na nwèla ale
mdà di krus di laman là kel i Du Kaftud.
32 Taman, falohan dad sundalu gatù, na tanfòla
blì i dad to fnatak magin ku Dyisas.
33 Bay kanto ale kel di ku Dyisas, teenla na ta
mati, taman, là tanfòla i kenen blì.
34 Bay satu di dad sundalu ayé, fnahukan agas i
lohok Dyisas, na tadè samfut litè na éél.
35 Do Dyan i to mite i mkel ani, dunan i to
tmulen. Glut, gsalig i man-gu, na yé duen-gu
tmulen dun du fye ftoo gamu.
36 Yé duenan mkel kdee ani du fye gdohò i ta
gsulat di Tnalù i Dwata, manan, "Landè tulanan
tanfò, balù satu."
37 Na lê nun fa satu gsulat di Tnalù i Dwata,
manan, "Meye ale di to fnahukla."

I kalbangla ku Dyisas
(Matyu 27:57-61; Mark 15:42-47; Luk 23:50-56)

38 Na nun satu lagi gal magin ku Dyisas, bay là
fgadèan dun du mdà di klikòan di dad Dyu. Yé
dagitan Dyosip mdà di Arimatiya. Salu kenen di
ku Pilato, na fnin i laweh Dyisas. Kanto faloh
Pilato Dyosip, ta gatù kenen, na nwèan i laweh
Dyisas.
39 Na magin Nikodimus, i to salu ku Dyisas di
satu kifuh di munan. Mebe kenen dad fangbun
dnagit mira na alo, nun dad lime falò kilu i kab-
latan.

40 Kafnge ayé, nwèla i laweh Dyisas, na lnabédla
falnas, na faginla i dad fangbun, du yé kafatlagad
i dad Dyu laweh i to mati ku lbang.
41 Na nun gbang mdadong di gufmatila ku Dy-
isas, na di gbang ayé, nun ilib gulambang, bay
landè to lmen lbang déé.
42 Na ta fan kel i Du Kaftud i dad Dyu, na yé
duenam man, déé nan i gulambangla ku Dyisas du
mdadong di gumatin.

20

I któk Dyisas mdà di fati
(Matyu 28:1-8; Mark 16:1-8; Luk 24:1-12)

1 Na di too flafus Linggu, ta mdà Méri Magdalin
salu di lbang Dyisas, bay kakelan déé, teenan ta
mlulid i bong batu mdà di bà i ilib.
2 Taman, milah kenen salu di ku Simon Piter, na
lê i satu to gal tdò Dyisas i toon kanbong nawa. Na
di kakelan déé, manan di dale, “Ta nwèla laweh i
Amuto, na là gadèmi ku nè gumkahla dun.”
3 Kafnge ayé, ta mdà Piter na i satu to tdò Dyisas,
na gatù ale di lbang.
4 Lwe ale sadluh gatù, bay kibò baltik i satu, na
muna kenen kel di lbang.
5 Na fkagò kenen du smanil, na teenan i dad
falnas bukay, bay là fusukan.
6 Kafnge ayé, ta lê kel Simon Piter, na fles kenen
fusuk di lbang, na teenan dad falnas bukay mlasà
déé.
7 Maglulun i falnas labéd di ulun. Mahal gum-
lasà i falnas ayé, na mahal gumlasà i falnas labéd
di lawehan.

8 Na kafnge ayé, ta lê fusuk i satu to galan tdò,
dunan i muna kel gine di lbang, na kanton teen i
kalbong kdee ani, ta ftoo kenen.
9 (Blaam là fa glabatla i gumanan dun di Tnalù
Dwata là fakay ku là mték Dyisas mdà di fati.)
10 Na i dad lwe tdò Dyisas, ta mdà ale mulê.

I kfite Dyisas i kton di ku Méri Magdalin (Matyu 28:9-10; Mark 16:9-11)

11 Bay Méri, fanak kenen di lwà i ilib gulambang,
na mngel. Na fkagò kenen smanil di lam i lbang.
12 Na nun teenan lwe kasaligan i Dwata smaul
bukay sudeng di gufkahla i laweh Dyisas, satu
gsen di ulun, na satu gsen di blìan.
13 Na snalekla Méri, manla, "Dét i nngelam?"
Na tmimel kenen, manan, "Du ta nwèla laweh i
Amugu na là gadègu ku nè gufkahla dun."
14 Na kafnge Méri man ani, kmangél kenen, na
ta teenan Dyisas tadag déé, bay là dilèan dun.
15 Na man Dyisas di kenen, "Dét i nngelam?
Simto i fanngabalam dé?" Bay man nawa Méri ku
kenen i to gal mifat dad fele déé, na manan dun,
"Sér, ku ge mwè i lawehan, begam tulen do ku nè
gufkaham dun du nwègu."
16 Na man Dyisas di kenen, "Méri." Na smalu
kenen di ku Dyisas, na manan di Hibru, "Raboni."
Yé gumtatekan dunan, "To Tamdò."
17 Na man Dyisas di kenen, "Nangam agu tayò
nagot du là fa mbatun agu salu di ku Mà. Bay
gatù ge di dad to galgu tdò, na tulenam dale na
ta fan agu mbatun salu di ku Mà, dunan i Màyu,
i Dwatagu, dunan i Dwatayu."

18 Na ta mdà Méri Magdalin salu di dad to gal tdò
Dyisas, na tulenan dale na ta teenan i Amu, na lêan
tulen dale i kdee man Dyisas di kenen.

I kfite Dyisas di dad to galan tdò
(Matyu 28:16-20; Mark 16:14-18; Luk 24:36-49)

19 Na di kifuh Linggu, stifun dad to gal tdò
Dyisas, na tnakabla i gufusuk du mdà di klikòla
di dad ganlal i dad Dyu. Na tadè msut Dyisas, na
tadag déé di blengla, na manan di dale, "I ktanak
nawa mnè di gamu."
20 Na kafngen man ayé, ta fiten di dale i dad
falelan na i lohokan. Na too ale flehew du ta teenla
i Amula.
21 Na lê man nulit Dyisas i manan di dale, "I
ktanak nawa mnè di gamu. Dekta gamu salngad
di kdek Mà do."
22 Na kafngen man ayé di dale, nyufan ale, na
manan, "Dnawatyu i Mtiu Tulus.
23 Na nè i dad salà i dad to fnasinsyayu, lê
fnasinsya Dwata, bay nè i dad salà i dad to là
fnasinsyayu, lê là fnasinsya Dwata dun."

I kfite Dyisas i kton di ku Tomas

24 Na Tomas, satu di dad sfalò lwe, i dnagit
Sfangê, là sa déén di kfite Dyisas di dale.
25 Taman, man dademen di kenen, "Ta teenmi
i Amuto." Bay baling man Tomas di dale, "Silang
agu ftoo na ta mték kenen ku teen-gu i dad seey di
falelan, na doggu i tnalògu, na lêgu dog i tnalògu di
seey di lohokan."
26 Na kafnge walu butang, ta lê man stifun di
lam i gumnè dad to gal tdò Dyisas, na déé Tomas.
Na tadè lê msut Dyisas déé tadag di blengla balù

ku magtakab i dad takab, na manan di dale, “I ktanak nawa mnè di gamu.”
27 Na manan ku Tomas, “Dogam i tnalòam di seey i dad falelgu, na dogam i tnalòam di seey i lohokgu. Na nangam falwe nawam, bay too ge ftoo.”
28 Na man Tomas di kenen, “Amugu na Dwatagu.”
29 Na man Dyisas di kenen, “Yé duenam ftoo di do du ta teenam agu. Bay too nun kafye i dad to ftoo di do balù ku là fa teenla agu.”

I duen Dyan smulat i libru ani

30 Nun dee dademe dad tnikeng nimò Dyisas di kanfe i dad to galan tdò, i là gagin sulat di libru ani.
31 Bay ta sulatgu dad mgimò ani du fye ftoo gamu na Dyisas i Mgalék Dwata, dunan i Ngà Dwata, na mdà di kaftooyu, gamdawat gamu nawa landè sen déé di kenen.

21

I kfite Dyisas di fitu to galan tdò

1 Kafnge ayé, ta lê fite Dyisas di dad to galan tdò di Lanaw Tibiryas. Na ani i kfagun fite i kton.
2 Yé stifun déé Simon Piter, na Tomas, dunan i dnagit Sfangê, na Natanyél mdà di Kana di Galili, na i dad lwe ngà Sébidi, na lê man lwe dademe dad to galan tdò.
3 Na man Simon Piter di dale, “Mdà agu fmukat.” Na manla di kenen, “Magin gami di ge.” Na ta mdà ale maweng, na tnadakla i butang fmukat, bay landè gwèla.
4 Na di ta fan malwa, tadag Dyisas di kilil i lanaw, bay man nawa i dad tdòan ku ise kenen.

5 Taman, snalek Dyisas ale, manan, “Man, dad
flanek, nun gwèyu?” Na manla, “Too ti landèan.”
6 Na man Dyisas di dale, “Ftatekyu i fukatyu
gsen di kwanan i aweng du fye nun gwèyu.”
Taman, lêla ftatek i fukat, bay ta là gaganla mket
dun du ta dee nalaf bkehla.
7 Na i satu to too kanbong nawa Dyisas, manan
ku Piter, “Amuto sa ayé.” Na kanto gadè Simon
Piter na Dyisas kadì i tadag déé, ta lsakan i saulan,
(du là smaulan gine), na faltò di lam i éél, na fles
kmahung salu di ku Dyisas.
8 Na fles maweng i dademe, dyolla i fukatla fnò
nalaf du ta mdadong ale di kilil, nun dad syem falò
mitru kè i kawagan.
9 Na di kduungla, ta nun teenla dad bala lifoh,
na tnatê nalaf, na lê nun teenla dad fan.
10 Na man Dyisas di dale, “Nebeyu dini i dademe
nalaf gwèyu.”
11 Na myak Simon Piter di aweng, na dyolan
i fukat fnò malbang nalaf kel di kilil i lanaw.
Mlatuh lime falò tlu i kdeen, bay balù ku too ale
dee, là kasê i fukatla.
12 Na man Dyisas di dale, “Flal gamu, na
kmaanyu.” Na landè di dad to galan tdò smalek
ku simto kenen du ta gadèla na kenen i Amula.
13 Taman, fdadong Dyisas di dale, mwè fan,
banlén ale, na lêan ale banlé nalaf.
14 Na yé ta gatlun dulê fite i kton di dale mdà di
ktékan di fati.

Dyisas na Piter

15 Na kafngela kmaan, snalek Dyisas Piter,
manan, “Simon, ngà Dyan, bong nawam do

mdatah fa di kalbong nawam i dademe ani?” Na tmimel Piter, manan, “Hee, Amu, gadèam na kandota ge.” Na man Dyisas di kenen, “Ku kandom agu, nifatam do i dad ngà bilibiligu.”

16 Na lê smalek Dyisas di galwen dulê, manan, “Simon, ngà Dyan, bong nawam do kè?” Na lê tmimel Piter, manan, “Hee, Amu, gadèam na kandota ge.” Na man Dyisas di kenen, “Ku kandom agu, nifatam do i dad bilibiligu.”

17 Na lê smalek Dyisas di gatlun dulê, manan, “E Simon, ngà Dyan, kandom agu kè?” Na too mlidù Piter du di gatlun dulê smalek kenen, yé salekan, “Kandom agu kè?” Na man Piter di ku Dyisas, “E Amu, gadèam i kdee, taman, gadèam na kandota ge.” Na man Dyisas di kenen, “Ku kandom agu, nifatam do dad ngà bilibiligu.

18 Too ti glut i man-gu di ge, di lamam fa lamnok, ge sa mkas i ktom, na fakay ge magu balù nè kayèam gusalu. Bay ku ta tua ge, tadè ge lo dmife, na mahal to i mkas ge, na nebela ge di là kayèam gusalu.”

19 Yé man Dyisas di ku Piter du fgadèan di kenen i fan kibò Piter mati du fye magdayen i Dwata. Na fnge, ta manan di ku Piter, “Too ge magin di do.”

I satu to gal tdò Dyisas i toon kanbong nawa

20 Bay kanto kmangél Piter, ta teenan i satu to too kanbong Dyisas nawa, dunan i fihil di ku Dyisas na smalek di lamla kmaan ku simto i makal kenen.

21 Na kanto teen Piter i to ayé, snalek Piter Dyisas, manan, “E Amu, dét i kenen gugafat?”

22 Na tmimel Dyisas, manan, “Ku yé kayègu na
mlawil kenen kel di kasfulêgu, landè labetam ge.
Bay ge, tadè ge lo magin do.”
23 Taman, yé man nawala ku landè kfati i to ayé.
Bay blaam, ise ku yé man Dyisas di ku Piter na là
matin, bay lo ayé manan, “Ku yé kayègu na mlawil
kenen kel di kasfulêgu, landè labetam.”

I gusen i man Dyan

24 Do i to galan tdò tmulen gablà di dad mgimò
ani fagu di sulat. Na gadèmi na too ti glut i kdee
dad tulen-gu.
25 Na nun fa dee dademe nimò Dyisas là gagin
sulat dini. Ku sandulêgu sulat i kdee dad nimòan,
là gablàan di klamang banwe ani gufkah i kdee
dad libru ani. Na yé duenam man, ani gusen i
man-gu.

I Falami Kasafnè (New Testament)
New Testament in Blaan, Koronadal

copyright © 1995 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Koronadal Blaan (Blaan, Koronadal)

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 1995, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.
This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.
You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.
You do not sell this work for a profit.
You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Blaan, Koronadal

© 1995, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.
This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.
You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.
You do not sell this work for a profit.
You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-08-06

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 1 Oct 2024 from source files dated 29 Jan 2022
14bc4c76-f8e3-589b-ae5a-218cf6de169a